Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Mẫu số Ô 807

HÃY DÙNG SỮA HIỆU

Đuốc nhà nam

A 646

Năm thứ ba ≡ Nº 704

Chủ-nhiệm: NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO QUÁN: 72 Lagrandière — Dây nói số 6.96

TOÀ SOẠN: 84-7 Rue de Reims — Dây nói số 5.58

Quản-lý: NGUYỄN-VĂN-SÂM

Thứ sáu 9 Septembre 1932

TRANG BÔNG TANG

Bằng cườm annam làm
Bán rẻ hơn các nơi

ĐỨC - LỢI
105-109, rue d'Espagne
Saigon, Kế dinh Xã-tây

Thượng Hội-đồng sẽ nhóm ở Hanoi

Các báo ngoài Bắc đồng tin rằng năm nay Thượng-hội đồng Kinh-tế Lý-tài và Hội-đồng chánh-phủ sẽ nhóm ở Hanoi, và đã định vào tháng Novembre.

Ai cũng trông sao năm nay chánh-phủ sẽ gỡ trước hết sơ vô sổ dự-toán cho đúng dự hội, để coi thì giờ xem xét cho kỹ, rồi bớt nhóm sẽ đem ra bàn cãi.

Chuyện Thi phi..

Ngứa miệng mềm lưng

Cách đây đã lâu, tôi có dịp đi ..... vùng thâm bụt cả. Theo lệ mỗi người đi-khách đến thăm một đất nào, sau khi đã xem xét phong-cảnh, xét cuộc hoạt-động xong rồi, tất nhiên phải hỏi những người bổn thổ: *Ở đây có chuyện gì lạ không?*

Bộ là tánh chung của mọi người, mà lại là sự ham biết của con nhà cầm viết.

Anh em bạn thượng chuyện như vầy: « Thiếu gì chuyện lạ! Có mấy cậu ngứa miệng mềm lưng là lạ hơn cả. Cái dức « tốt » ấy quý lắm vì cả một nhà cha nào con ấy. *Ở chốn châu-thành*, nhỏ, sự cử-động sanh-hoạt mất cả vẻ thong-thả tự nhiên, vì mấy kẻ hay đóm ngó lọc mạch, gièm lắm.

«Một người là phải các giấy trên bàn, tuy bề trên không hỏi, nhưng vẫn đem quang-cảnh tánh hình của mỗi nhà mỗi người trong châu-thành mà tả hay hết; cho đến mỗi nhà ăn gì có mấy cái, chỗi đựng chỗ nào cũng vậy.

« Còn nhà kia là nhà gồ đầu trẻ. Ôi, ông nầy tài giỏi thấu trời, thì nhứt là cái miệng và con mắt. Nhứt cả nhứt đặng cả các bạn đồng-nghiệp, từ xe bếp đến bà, cho tới miếng ăn giấc ngủ, và đều đâm ngộ được hết: tới nước người ta đau bụng gió nào, nói chuyện với ai, và *nằng không hề chiêm nghiệm*. Đêm ngủ và tọc mạch đặng chi? Đặng mỗi bữa vẽ ra *cho tọc-mạch với người trên*, để cầu công cán hay là có ý gì không biết.

« Vì có hai cái quái-vật đó, mà chân-thành nầy tối lại mất hết cái vẻ sanh-sắc, và ai cũng lo đóng cửa rồi bịt hết các lỗ hổng, chớ không muốn đi đâu. Anh nghĩ coi cái đời tư của mình mà cũng có những kẻ đóm ngó rồi tọc-mạch như vậy có phải là chuyện lạ không?»

Ngăn chuyện rồi tôi nghĩ: 3 đầu cũng có cái hạng ngứa miệng mềm lưng Mấy kẻ có thói ấy, tưởng lắm rằng có thể lập công cán lợi gì, chớ không biết rằng cái thói ấy, người văn-minh rất ghét.

Thiệt vậy, người Pháp là một dân-tộc rất ghét những cái thói bợ đỡ kẻ vạch. Tôi còn nhớ hai chuyện nầy:

Thầy mợ buồn não vì tháng kiếm chuyện nầy chuyện kia mình hôi tăng xếp, kẻ vạch anh em, ông xếp chỉ cười lạt. Lâm vậy, trong trí thầy chắc rằng đến kỳ lên tương, tên mình sẽ đứng đầu số. Không đó đến kỳ tháng - thường, thầy ngỡ thầy được tên mình có phê hàng chữ như vầy: « *2 dinh hành thất xứng, hay hôi.* » Thầy sửng sốt, chạy vô lễ công bẩy tâu với ông xếp, bị ông mắng.

— Chu tướng sao rầy tôi nghe chủ bợ đỡ, thì tôi lấy làm khoái! Lấm sao? Tôi đương tư lên quan trên hết chức của chủ đây.

Thiệt hai tháng sau, tánh-tiền ta bị duổi.

Chuyện khác: Một thầy nhà nghèo ít lương, không biết an-phân thủ thường cũng hay mình hôi ông chủ và muốn làm đủ cách để cầu lợi lấy công. Nhơn dịp tết mọ, đi vay nợ 30 phần về làm tiệc mời chủ, trong nhà mượn đồ trang-hoàng rực rỡ lắm. Chủ chiều lòng tới uống ly rượu chúc không ăn; thầy sẵn sơ hỏi, toan mời xin lên lương, thì ông chủ nói:

— Thầy cách chương đợi mà thầy như vầy, chắc cũng không cần gì tôi lương hằng. Vừa bị thôi buổi kinh-tế, khó-khăn nầy, hàng phanh thêng tôi trở đi, rút tương thầy xuống 30$, thầy hãy vui lòng.

Không phải ông chủ đó cố ý rút lương dân, nhưng vì thầy thấy ta bợ đỡ mà giảm nên kiếm cách đuổi khéo đó thôi.

Xem hai chuyện ấy thì biết những người Pháp công-bằng ngay thẳng, ai kiếm cách bợ đỡ hay và kẻ vạch người ta là bợ khinh-bỉ lắm. Đâu người nào giữ phép lịch-sự, không khinh bỉ ra mặt, cho đăng khinh-bỉ trong lòng. Vậy những ai có tật mắm lưng ngứa miệng, tất tưởng nên hiểu cái tánh-cách của người như vậy, mà bỏ thói xấu của mình đi. Liệu giữ cái tiếng tốt giúm cho cả dân-tộc mình với.

HAM-CHÚC

Đạo thờ mình!

II

Nếu ta chịu khó xét đến cái thời-đại, cái hoàn-cảnh tư-tưởng của là chỗ khổ-lâm của ông M. Barrès, khiến cho ông phát-minh ra cái đạo thờ mình, thì ta cũng thấy rõ cái đạo lý thật là phương thuốc «bổ thần kinh trí» cho bạng thiếu-niên như ta. Ta sẽ bỏ hết những sự mê tưởng bông lông, những đều tin cậy sai lạc, mà chỉ tin nơi mình, trông nơi mình, nghĩa là cái « tôi » của mình đây mà thôi.

Thời - đại của ông đương lớn trưởng thành, chính là lúc thấy việc nước lòng người, đáng buồn đáng chán. Ấy là lúc Pháp đánh nhau với Đức trận năm 1870 - 1871, bị cắt mất hai tỉnh Alsace và Lorraine (1). Lúc ấy nước Pháp đánh với giặc ngoài đã bại, mà ở trong lại gặp nhiều chuyện rắc rối lung tung: làm cho từ đó trải mấy chục năm về sau, lòng người như bị một vết thương rầu buồn đau đớn, tức tối, tê mê. Phàm một cái vận nước hồi gặp chuyện vui buồn, vẫn có ảnh-hưởng đến dân-phong sĩ-khí nhiều lắm. Hai cái lâm nhơn quí đinh liều với nhau, cái nhơn đã không tươi, thì cái quả cũng chẳng đẹp.

Bởi vậy cảm hoạ-giả sĩ » phu của nước Pháp bấy giờ, năm trong một cái tình-trạng so-ro chán nản, phần nhiều ôm cái tư-tưởng như vầy: « Ôi! cuộc đời việc người, hễ nào cũng đã có số-mạng định sẵn rồi, sức người không làm gì được, thì lo làm chi cho mệt. » *Tuy trong đám ấy, cũng có cái hoạ-thuyết xướng lên cao hơn hết*, người ta sùng bái tin-ngưỡng hơn hết, là hoạ-thuyết của Taine và của Renan, đều chủ-trương về khoa-học cả, nhưng cũng không thoát ra ngoài vòng tư-tưởng định-mạng với thiên-số.

Hai ông cho khoa-học (*la science*) là vì chúa tể toàn trí và năng ở trong vô-trụ; muốn việc dầu có nó mà sanh ra, và không việc gì sanh ra ngoài cái quyền lực khuôn phép của nó được. Nó khác nào bộ máy lớn, mà cách hành động đã định sẵn từ bao giờ tới giờ, chơ tiến trên thì nhựt nguyệt tinh vân, dưới thì cuộc đời việc người, nhứt thiết đều nằm trong cái lề Tất nhiên (*Nécessité*), muốn ngăn đời cũ theo cái nhịp nhảng khuôn phép nhứt định mà đi, không thể nào sai chạy đặng. Bộ máy ấy, người ta

(1) Người Pháp có cái kiến tâm phục cừu rất cao, nên chi trên đất chiến 1914-1918 đã đánh Đức thua và thâu phục hai tỉnh nầy lại rồi.

có giỏi thì chỉ có thể tìm tòi xem xét cho biết, chớ không làm gì sai khiến sửa đổi được nó đâu.

Xem đại-khái như vậy, là thấy cái chủ-nghĩa khoa-học của hai ông Taine và Renan, tuy đều là tín-ngưỡng khoa-học và tư-tưởng có hơi khác nhau, nhưng mà rốt cuộc lại, hai ông cũng đều là tín tưởng vì định-mạng thiên-số cả. Tóc là cho rằng đời người bị thái, cũng như vận nước thạnh-suy, hết thảy là số cả, sức người có muốn chi lại hay muốn đổi thay cũng vô lợi, vì nó như là cái lề bộ máy huyền-vi đã có khuôn phép nhứt định rồi.

Bên hai tay đại-gia bác-học chủ-tương như thế, bên gì không ảnh hưởng đến học-phong sĩ khí, làm cho người ta sanh ra nản chí chán đời. Vì hễ tin cái gì cũng do số-mạng, thì kết quả là sự chán đời, không thể tránh khỏi. Bà tin tưởng như thế, chánh nhơn như thế, tự nhiên là người ta thấy kẻ vận nước, thấy kẻ việc đời, hơi đâu mà nghĩ cho mất công, sức đâu mà lo cho mệt xác » than ôi! nhơn-tâm và tư tưởng thế ấy, thật là nguy thay!

Sinh ra vừa lớn, thấy cảnh nước buồn nhà tan (1), lại thấy lòng người tin tưởng những là số-mạng thiên-số mà sanh ra chán nản u-sầu như thế kia, lòng lấy làm đau đớn và lấy làm lo sợ lắm, bèn nhớt định tìm thuyết gì đánh đổ cái thuyết không hay với thời-thế sự đó, đặng phân khối nhơn-tâm, phò-trì thế-đạo.

Tìm tòi, suy xét, nghiên-nghĩ, cân-nhắc, rồi ông phát-minh ra cái đạo thờ mình, lấy cái « tôi » làm vật trung-tâm cho cả vũ-trụ. Tức như mấy cái lý-giải, tôi đã nói ra đại lược trong bài bữa qua.

Song cái « tôi » và cái đạo thờ mình của ông phát - minh ra đó, bản đồ chỉ là thuộc về cá-nhơn chủ-nghĩa (*individualisme*), nghĩa là mới biết tôn-trọng quý bản cá một thân mình thôi. Nếu chỉ biết tôn trọng quý - bản cá một thân mình thôi, thì cái « tôi » đó có được việc gì, có ích chi cho ai? Như vậy thành ra ích kỷ lợi thân mà thôi, thì cái « tôi » có đáng quý gì, đáng thờ gì đâu! Lúc chưa kiếm cách nào làm cho cái « tôi » có ý nghĩa rộng, có ích - lợi cho mình của nhơn trong vòng đặc thân thôi, thì ông B rès cũng lấy làm chán nản buồn rầu, đến đỗi lâm.

(*Coi qua trương sau*)

(1) Qui hương nhà của ông ở Vosges, chính là thuộc về tỉnh Lorraine đã cắt cho Đức bấy giờ.

KHI TỪ-GIÁ TÂU D'ARTAGNAN

Vua Bảo-đại tặng hình cho vợ chồng ông Charles và ban thưởng 62 cái huy chương ở dưới tàu

Một người cùng đi chuyến tàu *D'Artagnan* từ Marseille qua đây, có rằng vua Bảo-đại ở dưới tàu vui vẻ, ai cũng kính - mến. Trước bữa tới *Cap* ngài có mời quan cai tàu cùng tất cả khách hạng nhứt cùng xăm banh từ biệt.

Trong dịp ấy ngài có ban-tặng 62 cái huy-chương (*décorations*) cho nhiều người làm trong tàu.

Trong khi tàu *D'Artagnan* chạy từ lấy qua đây, vua Bảo-đại có tổ-chức nhiều cuộc chơi, như cuộc chơi Ping-pong, và cuộc khiêu-vũ; ngài nhảy đầm với các cô thiếu-nữ trên tàu.

Tàu tới *Cap*, giữa lúc ngài từ giã tàu *D'Artagnan*, thì trời nổi mưa. Người ta cho đó là điềm lành. Cảm động thứ như là ngài cho tới cái phút từ - giã tàu *D'Artagnan*, từc là cái phút ngài bước chưn vô đất nước đã trị-vì, thì ngài đưa ra một bức ngự-dung tặng cho vợ chồng ông hàm toàn-quyền Charles, dưới hình có viết hàng chữ như vầy: « *A mes parents de France, en souvenir des dix ans de bonheur qu'ils m'ont donné* » Nghĩa là 10 năm ngài ở bên Pháp, vợ chồng ông Charles có công dưỡng dục rất nhiều, nên ngài coi như là cha mẹ ở bên Pháp vậy.

Người ta lại nói chuyện trong khi tiệc qua các bên, ngài đều có ngồi lên chơi, và được các quan ở địa-phương kính quí, đến tiếp đãi cung kính lắm.

Lúc từ biệt nhau phát-hành, thì tàu *Damont d'Urville* sắp vô cửa Tourane, cuộc tiếp rước từ đây về tới kinh-thành, những chỗ long trong vui vẻ không biết sao mà nói ra hết đặng.

Hoàng - đế nhường ngôi cho ta rồi

Ấy là một anh chàng điên trí, vô tòa án Hanoi đã rồi như thế

Thấy các báo Hanoi mới rồi thuật chuyện nầy nghe tức cười.

Một chàng thiếu - niên, bận áo gấm bông vàng, đi xe kéo vô tòa án, lúc ấy trời đang mưa xối nước. Anh ta vô tòa, nói muốn vô viếng quan Chưởng-lý.

Thấy bộ đi đứng y như thằng khùng, mấy người thừa sai (*plantons*) bèn muốn vô quan Chưởng lý làm gì, thì anh ta nói cách chững chạc như vầy:

— Hoàng-đế Bảo-đại đã nhường ngôi vua cho ta rồi, giờ ta muốn vô thăm quan Chưởng-lý để tặng ngài lí môn đồ vật.

Bộ đi của anh ta làm ra vẻ hách dịch lắm, tay lại cầm một cái hộp xi-kên nhỏ: người ta bèn hộp gì thì anh ta nói đó là hộp đựng *Ngọc tỷ* nhà vua. Người đi thừa kiện và các thầy trong toà xôm lại coi, với ai, anh kia cũng xưng mình là hoàng-đế.

Mấy cậu thừa-sai biết là thằng điên, I ẩn đuổi ra cửa. Bèn ta đã xe kéo đi mất.

Thử điều khùng gì mà ta vậy? Cái điên ấy muốn vô khám hay sao chớ!

Tiên nô-te về khoản vay bạc thế đất

Pháp-quốc Quan-báo mới đăng cái mạng lịnh Tổng-thống định số tiền giấy mực cho nô-te về các khoản điền-chủ vay bạc có thế ruộng đất: tiền giấy mực ấy, nay nô te cũng được lấy 2 phần 5 của cái giá nhứt định do mạng-lịnh nhà nước ngày 25 Novembre 1910 mà thôi.

Sáng qua mưa lớn ở Saigon

Không biết Lục-tỉnh ra thế nào?

Ai cũng biết lúc nầy nông-dân đương lâm ruộng, chưn trời mưa lâm, thế mà cả tháng nay trời sáng chói cây nứt đất, lâm cho nhiều nơi phải đưa bơi đào-tỏ. Còn Saigon nầy cũng cầu mưa cho mất mẻ, nhưng không cầu mưa chi như rất nước, thì sáng sớm hôm qua từ 6 giờ rưỡi tới ngoài 8 giờ, nước dâng cỡ xuống muốn lấm ngập Saigon lắm. Mấy nơi như đường Paul Blanchy, Mac-Mahon, đều trên ngập đường đi hết, thì nhứt là trước chợ Bến-thành nước ngập tới 30 phân tây.

Không biết Lục-tỉnh thế nào? Phải chi trận mưa hôm qua mà đều cả Lục-tỉnh, thì chắc nông-dân ta mừng lắm.

Một đạo binh Mán - châu ở Thẩm-dương làm phản

Họ giết chết 18 viên quan võ Nhựt-bổn rồi kéo ra ngoài thành, nhập với quân nghĩa-đồng

Quang cảnh thành Thẩm-dương từ lúc binh Nhựt chiếm cứ

Theo điện-tin A. H. I. P. mấy lúc nầy, độc giả đã biết rằng gần đây binh nghĩa-đồng ở phía Nam Mãn nổi lên khuấy phá binh Nhựt đã lâm lắm. Cuối tháng rồi họ kéo vô tới thành Thẩm-dương mà đánh luôn ba bốn ngày, làm cho binh Nhựt đối phó cũng mệt.

Bố đi họ vô được Thẩm dương là có đạo binh cảnh sát Tàu ở trong thành làm nội-ứng. Đạo binh nầy do người Nhựt mới đặt ra sau khi bọ đã chiếm cứ Thẩm-dương, toàn là người Tàu theo Nhựt và có 13 quan võ Nhựt làm tay huấn-luyện (*instructeurs*).

Đạo binh ấy đã làm phản, trở lại đánh Nhựt rồi.

Theo tin các báo ngoại quốc ở Bắc-bình, thì đêm bữa 4 Septembre, một ngàn binh cảnh - sát đó nổi lên làm phản, kéo nhau đánh phá xưng đúc súng đạn, sở gắc thép gió và nhiều nơi trọng yếu khác. Cả 13 vị quan võ Nhựt-bổn đều bị bọ giết chết.

Binh Nhựt ở các nơi chung quanh kéo về đánh nhau với quân phản, đuổi được bọ rút ra ngoài thành, bọ nhập với binh nghĩa-đồng.

Binh nghĩa-đồng lại tìm đánh Thẩm dương nữa. Bỗng-thời vô đạo binh Mãn-Châu-quốc làm phản thì binh nghĩa-đồng đóng ở Thiên kim-trại (*Tchienchinchai*) liền vô đánh lớt chỗ mua bán sắm sửa ở thành Thẩm-dương. Binh Nhựt ra sức chống cự lâm lâm, họ mới chịu lui.

Xem ra binh nghĩa-đồng ở Nam Mãn lúc nầy có thế lực mạnh lắm, vì bọ có đủ trường-tài, có đủ khí giới bọ quyết lòng khuấy phá người Nhựt lới cùng, để cho mọi việc sắp đặt của Nhựt ở Mãn-châu không thể cho yên ổn đặng.

Kính cáo độc-giả

Bổn báo phái M. Dương văn thắng đi Giadinh, Chợlớn, M. Nguyễn tấn-Hạnh đi Vinhlong M. Hồng Kiều đi Chaudốc và Bentre để cổ động và thâu tiền báo. Mong nhờ độc giả hảo tâm tận tình giúp cho.

CUỘC XEM XÉT CỦA ĐỐC NHÀ NAM

CHUNG CHẠ VỚI LAO-ĐỘNG

CU-LI XE KÉO

VIII

Tôi lật đật bận áo quần mang giầy, vừa chạy vừa gài nút, ra đến chỗ, thấy annam mình đông bao chung quanh có hơn một trăm người, đã cũ các bạng trong nhơn dân, ở giữa thấy một người Âu-châu mốm, có râu mép, đầu đội nón mềm mềm tuồi, đương đứng chống mạnh ngồi xuống dưới chưn. Tôi ngó theo, thấy anh kéo xe nằm sống sải ra đó. Một người Pháp ở đâu vừa đi lại, biết chuyện đâu đuôi, đang rầy anh Âu-châu kia.

Tôi xô lấn cả đám người ra xa, đỡ cho người bịnh thở và tôi mở giầy lưng cho anh kéo xe.

Trong khi tôi làm lăng xăng thời người Âu-châu và 3 anh sẵn đã ngồi tôi lơm lượm

Tôi ngước đầu đây hỏi ai đánh anh kéo xe, thời anh mốm kia hỏi tôi chỗ tôi là ai mà được phép hỏi ảnh, và người kéo xe có đính liều gì với tôi mà tôi lo lắng.

Tôi nghe nói nổi ghét, trả lời: Tôi là người anh em một nòi giống với người kéo xe đây, nên tôi ra gánh vác việc của ảnh. Nghe nói vậy, anh ta lỏ mắt mốm lắm đỡ, tôi thủ thế, nói rằng nếu anh động mình tôi, tôi không dung anh đâu. Nói rồi tôi bước ra ngoài là « tiếp-cứu » (*au secours-Police*). Biện tây và tánh annam nghe đến. Tôi mau miệng nói: thấy anh Âu-châu đánh anh ấy xe bất tình và tôi muốn đến có làm chứng. Tôi may gặp anh Biện tây có biết mặt tôi mấy lần tôi dự tánh trên hội-nghị Quản Hạt, nên anh ta kêu xe kéo chỗ anh kéo xe về nhà thương thí, và bỏ anh mốm kia theo về bót tôi tôi cũng theo bên gót.

Đến nhà thương-thí tôi gọi vô ra đầu với thầy điều-dưỡng, thầy biểu ý liền. Tôi trở ra theo về bót quận trở nhà đến đó tôi đưa giấy của Liên - đoàn Báo-giới bông-dương cho ông cò xem và tôi đọc lời khai cho ông cò nghe sẽ biểu bắn Anh Âu-châu mốm thấy cước-nghiệp của tôi, coi bộ anh ta có hơi ăn-năn, nên cái sắc mặt hung tợn bỗng lấy, giọ biến ra sắc mặt tự - nhiên hơn và cái nhiệt-độ cũng xuống hơn phân nửa.

Anh ta khai có đá vào đái anh kéo xe vì anh nầy chạy xe mà không biết tránh mấy cái lỗ hổng ở giữa đường! Anh ta khai thật. Ông cò nói riêng với anh tây mốm rằng nên tính lẽ với nhau cho khỏi phải ra tòa và khỏi « mang tiếng hung dữ » là « trống xấu » Nghe nói, tôi vội vàng tìm đường lánh trước cho khỏi « phải ở ».

Tôi về nhà thương trước. Thầy điều-dưỡng nói rằng anh kéo xe phải nằm nghỉ ít nữa cũng 15 ngày mới chạy xe lại được. Kế đó anh Âu-châu mốm và anh Biện bước vô phòng bố, rồi anh mốm đỡ nón chào tôi: ăn tiền làm dùm cho va. Tôi biểu va hỏi thầy điều dưỡng coi bịnh tình của anh kéo-xe ra thế nào đã, nếu có nguy lắm thì tôi đợi ra tòa.

Thầy điều-dưỡng nói bịnh tình rồi, anh mốm hỏi tôi bây giờ định lẽ nào cho va. Tôi nói mỗi ngày anh kéo xe chạy kiếm được 2 đồng bạc, bây giờ phải nằm mất 15 ngày thời phải thường phí-tổn ấy cho hết, nghĩa là 30 đồng bạc. Anh mốm mếu bỏ ra đếm cho tôi thấy còn ba mươi chín đồng. Anh ta đưa cho tôi ba chục đồng và hai đồng tiền xe cho anh kéo xe về nhà xức thuốc, tôi làm biên-lai dưới cho anh kéo-xe và lấy giấy thuế-thân của anh ra biên số-biêu vào giấy bên lai. Xong đó, anh mốm ra về.

Năm phút sau anh kéo xe ngồi dậy, lãnh ba mươi hai đồng bạc, rồi tay bụm đầu tay vịn tay tôi đi lần ra cửa nhà thương. Tôi ngồi lên đồng hồ cho thấy 12 giờ, tôi về nhà ngủ một giấc rất yên bao, lương lâm được thong thả nhẹ nhàng quá. Sáng ngày tôi còn ngồi xuống trọn đời tôi, mỗi đêm tôi đều được ngủ yên như đêm rồi, sau khi làm được một việc phải lâm.

(*Còn tiếp*) LÊ TRUNG NGHĨA

CÁ GÁNH PHƯỚC-CƯƠNG XUÝT CHẾT

Xe hơi bị đổ gần Nhatrang làm M. Tư Cương và cô Nam Phi đều bị thương nặng. — Một bạn đồng-nghiệp là M. Đặng-trọng Duyệt, chủ báo « Chớp bóng » cùng đi xe ấy, bị trọc cẳng

Gánh hát Phước-Cương ở Huế trở về Saigon đi ba xe cam-nhông vừa tới-tỉ vừa đến đốc, sáng bữa 6 Septembre, lối 10 giờ, mới đi khỏi Bảo-Cầu, cón cách xa Nhatrang 60 cây số, thì một xe cam-nhông có 13 người ngồi, bị lật úp xuống ruộng bên đường.

Xe ấy lại có inh là xe M. Tư Cương, cô Nam Phi, M. Đặng-trọng-Duyệt, chủ báo *Chớp Bóng*, và mấy tay đào kép giỏi trong gánh ngồi, cả thảy là 13 người, đều bị xe đè lên trên M. Cương bị bể mắt, cô Nam Phi bị bầm cùng mình, đào Nam Xuân bị rách mặt, bạn đồng-nghiệp Đặng trọng Duyệt, bị trọc cẳng; nói tóm lại hết thảy 13 người đều bị thương bộc nặng hoặc nhẹ, chỉ may mọi đều là không thiệt tánh-mạng ai cả.

Nghe như lối ấy sắp pro ngũ gục.

Lúc ấy có xe một ông lấy đi ngang, liền cho các người bị thương về Nhatrang cứu cấp. Hiện nay mấy người ấy của ở lại Nhatrang. M. Đặng trọng Duyệt bị thương nặng, nên liền ứ đến đó đi xe lửa về Saigon; chiều bữa qua có lại thăm bổn báo, chưn hãy còn đau.

Nghe tin tai nạn nầy, nhiều người quen bổ biết với gánh Phước-Cương đều lấy làm kinh hoàng và cũng lấy làm may mắn, vì không bại mạng người. Bổn báo trông cho M. Cương và cô Nam Phi mau được bình-phục

Luôn dịp chúc M. Đặng-trọng-Duyệt về Saigon được vui vẻ bình yên. Bạn đồng-nghiệp đi cổ-động cho báo « *Chớp bóng* », chớ gì 10 ngày lại trở về Hanoi.

Một tin mừng trong cơn kinh tế khủng khoảng

Mua 1 ve cho thêm 1 ve. Mỗi ve 0$25
Bán từ ngày 20 Juin tới 20 Juillet,

DẦU-ĐẠI-QUANG

Thường dùng thứ dầu này thì hay đề thân tình nào tiêu trừ bá bịnh

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHÒNG
27 Tổng-đốc-Phương CHOLON

LE-VAN-VINH
Diplômé de l'Ecole Nationale d'Horlogerie de
Besançon
148 Rue d'Espagne, 148 Saigon
Sửa các thứ đồng hồ nhỏ lớn. Sửa các máy nhỏ máy việt, máy hát, máy chụp hình, compteur-kilométrique, vân, vân...

QQ

Mấy trăm đồng hồ giá rẻ (từ 3$ chi 6$) nay đã bán nhiều rồi. Các nhà mua xài đều vừa lòng. Xin đến mư mau cùng viết thơ kẻo hết.

Phòng trông răng
Đường Bonnard số 19 Saigon
Nguyễn-van-Khang
Cấp bằng Y-khoa Đại học Bordeaux

Chuyên môn trị bịnh đau miệng và răng.
Nhổ răng không đau.
Làm hàm caoutchouc và trồng răng vàng theo cách y khoa.
Giá rẻ.
Mỗi ngày: 8 giờ sớm mai tới 7 giờ rưỡi chiều.
Chúa nhựt: 8 giờ sớm mai tới 11 giờ trưa.

GARAGE
Nam Hiệp Thanh
203, Rd GALLIÉNI — SAIGON
Téléphone n° 520
Cần mua — cầm thuê
Lợp mới và coi sửa xe
chạy việc tàm đồng-ngân
giá cả phải chăng
Chủ nhơn: Đinh-văn-Thanh
Entrepreneur à SAIGON

LỜI RAO
Phố mới sửa lại rộng rất vả sạch sẽ giá thật rẻ, từ 1$ sắp lên. Xin đến nhà hội Vân-quốc Tiết-kiệm số 28 đường Chaignea Saigon

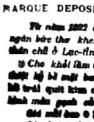
Bổn tiệm
Lãnh biệt-quyền bán lại bổn-xứ hết thảy các món đồ chụp hình hiệu
AGFA

là « mao » tốt nhứt trong hoàng - cầu
PHOTO KHANH KY
84 Boulevard Bonnard
SAIGON

VI GẶP DỊP
Nên muốn sang lại một ngôi hàng làm trăng bông tang giá rẻ đại hiệu
Ai muốn sang lại hỏi nơi bà quan 72 đường Lagrandière.

30 %
RẺ HƠN CÁC NƠI
Tràng bông tang
Nhà ĐỨC-THINH
81 Catinat
Bổn hiệu xin cho quí khách hay, bổn hiệu mới mở ngôi hàng làm trăng bông tang rất đẹp và sẽ bán ra rẻ hơn hết các nơi tại Saigon.

Mười năm danh tiếng khắp Đông-Dương!
THUẬN NGUYÊN TỀ



MARQUE DEPOSEE

Thuốc xổ đàm hiệu «Đồng hồ trái quít kim chỉ 8 giờ», có cầu chứng nơi Tòa Saigon, ai ai cũng đều công nhận là linh nghiệm hơn hết.

Các chứng bịnh như: nước da hanh đắng, ăn uống không tiêu, ho gió ho phong, ngẹn ngăn nơi ngực, ban bạch ban chẩn, ung độc ghẻ hớm, bịnh hậu, cam tích, chói nước, bụng lớn, phong thấp, bón, nhức, cảng những giống đàn độc địa độc trung; sưng, sán sốt lắt vắt nhiều chứng bịnh khác nữa vân.. hễ dùng đến «Thuận Nguyên Tề» hẳn trị dứt tuyệt được ngay!

Từ năm 1882 đến nay, cửa khỏi chẳng biết bao nhiêu người, có trăm ngàn bức thư khen tặng. Thuận Nguyên Tề được lẫy lừng danh tiếng năm châu chỉ ở Lục-tỉnh hoàn nghinh rất đông.

Có khiến làm thuốc giả mạo, xin qui ông qui bà có mua hãy nhìn cho chắc kỹ bề mặt bao thuốc T.N.T. là toàn bằng mực đỏ, có đề hình Đồng hồ trái quít kim chỉ 8 giờ; phía sau có một con dấu mầu tạo có một cái hình mặt người cầm Đại-lý độc quyền Trần-phấn-Chấn ở Mytho.

Giá mỗi ống 0$ 25, mua đáng 10 bao có thêm 2 bao.

Có gởi bán ở Saigon nơi cửa hàng Cô Nguyễn-thị-Kính gốc chợ-Saigon và đang Alphonse Đồng cùng khắp cả mấy trăm ngành ở Đông-Dương.

Vì đại lý độc quyền của thuốc T.N.T. là Trần-phấn-Chấn đã qua đời-lúc 8 Juin 1932, nên từ rày sắp tới, thơ từ, giấy tiếp hoặc mandat xin gởi Đại-quyền-quản lý nghiệp là:

Trần-phấn-Hùng
Propriétaire
Avenue d'Ariès Mytho (ville)

Đông-Bang Khách-Sạng
76-78, ĐƯỜNG-TỔNG-ĐỐC-PHƯƠNG — CHOLON

Nhơn qui khách chiếu cố bấy lâu nay nên đông vững vàng. Tuy vậy mà chúng tôi cũng tùy theo buổi kinh tế lạc nhẹ mà hạ giá thật rẻ, xin đông-bào để ý, chúng tôi rất cảm ơn.

Chủ nhơn PHỤNG và HIỆP

Saigon-Cholon

Ăn cướp bán ngày

Hồi sớm mai hôm qua, thiên hạ chạy rần rần rỡ rỡ ở đường Catinat. Hỏi ra mới hay người ở đuổi bắt quân bất lương, giảm đồ tiệm buôn giữa chơn thành tức ban ngày mà trộm hàng hóa.

Tên bất lương nầy có 4 đứa phụ hăng lãnh chuyển chở hàng hóa của M. Glock ở đường Amiral Dupré mà trộm hàng hóa. Hồi cho chúng nó bị M. Glock trông thấy, nên bắn chỉ thiên 4 phát súng để hăm dọa chúng nó đừng lại. Nhưng mà nghe tiếng súng nó cũ ý dừng đến kẻo nhau chạy trốn. M. Glock và mấy người nữa đuổi theo, mất tích ngã tư đường Catinat và d'Ormay mới bắt được một đứa. Còn ba đứa kia tẩu thoát mất.

Ở Saigon mà trộm cướp lộng lẫy như vậy, nói chi ở chốn xa châu thành thì nhơn dân chưa sao cho yên với chúng nó.

Nhà sập ở đường de la Somme

Tối hôm qua, trời mưa rất lớn sáng ngày cũng còn mưa tròn một buổi nữa, mà lại thêm gió lớn, nên nhiều nơi có cây gãy.

Hồi 10 giờ hôm qua, vì trận mưa gió lớn đó, mà cái hiên nhà ở đường de la Somme bên nhà giấy Tín-Lành, xông sập xuống. Xét ra thì cái hiên nhà ấy lâu năm mục hư, gió gặp gió nên phải sập. May là lúc bấy giờ không có ai đi đứng hiên nhà cũng phải nguy to.

Đến 11 giờ mới thấy biện đến.

Được thưởng huyện hàm

Theo nghị định quan Toàn-quyền Đông-Pháp ngày 30 Août 1932 những ông sau nầy được thưởng Huyện-hàm

MM. Nguyễn-văn-Nương Thông phán ngoại hạng hồi hưu.

Nguyễn-văn-Chí, Cai tổng hồi hưu ở Gladinh.

Bùi-tự-Di, Hương cả ở Sadec

Dương-tấn-Phát thơ ký ở Long-xuyên.

Nguyễn-ngọc-Khuê, cựu hội Đồng hạt ở Bạcliêu.

Nguyễn-văn-Phát chuyên môn tá sự thương hạng sở Khám đạc hồi hưu.

Ngô-da-Nhiên, Cai tổng hạng nhì ở Gôcong.

Ba con nên cơ chừng đứa bất lương

Tên Hồ-Bình, tục kêu là Năm Sắc, trạc chừng 30 tuổi, bấy lâu ăm nghề ở mướn, ngay tháng năm đây, bị không có công ăn việc làm, đi bơ vơ, tối thấy lộ nghiệp đem về nuôi nấng từ tế, coi như người tin cậy trong nhà. Bữa 5 tây nầy, tôi dưa cho nó 23 đồng bạc đi gởi Mandat giảm cho tôi, nó bốc số bạc ấy đông mất và lại lấy thêm một đôi vòng nữa đem 11 giờ ruỗi tôi đi làm nở coi thì đồ đạc thì nó đã khuân đi rồi tôi liền đi có bót, nhà chuyên trách nay chỉ chờ ngày nắm đầu thằng bất lương nầy để mới nó khám.

Hà con nên cơ chừng đứa gian đó, cho nên dặng tăng nó trong nhà để có ngày mạn hại vậy.

Ng-hữu-Hân
Secrétaire chi Poinsard et Veyret

Docteur Nguyên-van-Tân
Ex-Interne des Hôpitaux de Marseille
Membre de la Société Française d'Ophtalmologie de Paris
51, Rue Roland Garros
TRỊ ĐỦ CÁC BỊNH CON MẮT
GIỜ COI MẠCH
Sớm mai 9 giờ tới 11 giờ
Chiều 3 giờ tới 6 giờ

Thuốc bổ đàn bà
Bửu-phụng-dục-long-hoàn, thứ thuốc nầy trị cần bịnh đàn bà con gái thường lấy huyết làm gốc, nếu huyết xấu thì hay sanh ra nhiều chứng bịnh rất nên quan hệ; nên bổn đường có thứ thuốc nầy giúp máu huyết đường kinh trôi sụt làm đau bụng, hoặc đau lưng, nhức xương, bạch đới, bạch dâm, hoặc sẵng hậu, huyết bằng, hoặc làm như có nghén, bụng đau máu hay là đường kinh tử cung hàng lạnh lâu năm, ăn uống chậm tiêu, nước da vàng ỷ vị yếu các chứng kể trên đây dùng đến thuốc nầy cũng bình sẽ thấy mạnh, mà ngày sau trong mình đa thì thấy mau phi-mỹ lý là thứ thuốc của phụ-nữ nên mua mà dùng; xin có mua nhớ cho được nhãn chữ (A) của nhà thuốc «Phùng-gia-Viện» thì mới phải, giá mỗi hộp 1$00.

Cách dùng có chỉ rõ trong toa
Pharmacie PHÙNG-GIA-VIÊN
N° 123 đường Paris (Cholon)
Có để bán tại *Nguyễn-thị-Kh.* (Saigon) và tiệm hớt tóc *Kim-Hoàng* ngang ga Xã-Tài (Phú-nhuận) Saigon và các tỉnh Nam kỳ có lãnh bán.

THUỐC RƯỢU HIỆU
CÔ TƯ
Tôi xin giới thiệu để các thân chủ và thuốc rượu hiệu « CÔ TƯ » được rõ: Thuốc rượu nầy hiện nay có trữ bán
Tại Saigon nhà Mme *Lê-văn-Lưu*, 138 Bd Tổng-đốc-Phương
Tại Gosap hiệu *Châu-Hưng Kinh-Tế*, tiệm tạp-hoá ngan ga
Thuốc rượu nầy đã có thí nghiệm tại Viện Saigon ngày 18 Avril 1930, trị nhiều chứng bịnh thất bảy, mà nhứt là nữ khoa phụ-nữ hư huyết. Tỉ lấy Tây-Ngọc chôi nước trong người, đau nhứt chơn tay nóng nóng. Hễ con nam phụ lão ấu đều dùng được, có toa chỉ cách dùng đã theo nơi thuốc.
Đàn bà có thai không nên uống. Mme Nguyễn-thị-Nhiều VINHLONG

Muốn coi chớp bóng
Đèn rạp San Tai Luk
68 đường Jaccarée — Cholon
Hạp rộng rãi, sạch sẽ, chỗ có thứ tự và mát mẻ. Hãy giúp người mình dùng chỗ trường nên lựa nhiều bổn tuồng hay và chỗ sở thích của đồng bào tới lắm — Lúc giờ tranh đông bán nên đi coi đề biết chỗ sắp đặt theo của người mình.
Giá chỗ ngồi lại sụt hơn hồi trước nhiều lắm
Phòng riêng (loge) 0$40
Thượng hạng (fauteuil) 0 40
Hạng nhứt 0 20
Hạng ba 0 10
Con nít trẻ nữa phần tiền tùy theo hạng. Chúa nhựt có bán ban ngày từ 2 giờ rưỡi tới bốn giờ rưỡi.

Bào tình

GIADINH

Đường sá bùn lầy quá!

Mấy lúc nay thấy sự tạo tác Gladinh từ bỏ, lại các con đường Trưởng là lần lần sẽ tu bổ lại hết, nào đã chỉ có đồ đá con đường xe Autobus chạy mà thôi. Còn mấy con đường khác bỏ đó, thấy kẻ ai đi được thì đi, còn không đi thì thôi. Nếu vậy thì sao cho trôn vẹn chức trách?

Ở Gladinh, còn nhiều đường trong thành phố hư trẻ, bùn lầy quá con đường trâu bò đi lạn. Tôi xin mời sở tạo tác để chưn đến con đường từ trại lính xuống lò heo mà coi. Sở thoi đó không chỗ nào nói khỏi. Trời mới mưa có một đêm, mà đường ấy như bị ngập nước cả tháng. Những người đi lạm việc mắc áo-phục trong nhà bước ra đường ngồi chờ không biết đi tránh chỗ nào khỏi bùn được. Con đường ấy cũng lớn chớ không nhỏ, mà lại sở thy ở đó, có nhà tây đàm ở nữa, cho phải là đường trong xóm làng gì đâu.

Vậy mong sao sở Tạo-tác Gladinh để ý đến con đường ấy mà cho đồ đá gấp gấp cho tiện sự đi lại và khỏi mất vệ sanh trong thành phố.

Dân tây

BACLIEU

Cờ bạc quá lộng

Cái nạn cờ bạc ở Bạcliêu trước kia lộng lẫy, rồi không hiểu vì sao lại giảm đi một thời gian khá lâu. Ai thấy vậy cũng mừng thầm, chắc là chúng bị lưu đầy tuyệt hết. Nào đó mấy hôm nay nghe nói có nhiều nơi gây sòng lại. Nguy tôi ho có ra nơi nơi, chơn rất thong thả, hình như cơ không có lính vậy.

Năm kinh-tế ngày nay, mua không đặt, nhứt là nhà hàng mong thất bác, thế mà chúng bày đều hoạt ấy ra như vậy, tài nào mấy ông nầy ở Bạcliêu chẳng nảy sanh ra nhiều đưa bất hương.

Mong sao nhà chuyên trách để ý đến mà sớm diệt trừ đi cho nhơn dân ở hạt nầy được nhờ.

Lê-miên

CHAUDOC

Xin quan chủ tỉnh cho làm ăng-kết việc nầy

Dân làng Bình-long, tổng An-hương, đường thạn phiên một người trên trước trong làng 0 gieo cây thế, làm mấy chuyện trái lẽ hiếp lân như vậy

1 — Lo nhơn nước mồi tên dân được vin hiểu có 10 mẫu thôi mà người kia mượn tên bà con ra gián, khiến tới 500 mẫu.

1 — Nhơn nước sức cấm ăn đạo mượng ở đất có chung đó, mà để ý đến mà mượn đất 1000 thước, rồi 3 thước đồng cả ý chơn cấm đất mà ở không có quyền.

3 — Có cái mương, cần dân đào thuê gần là của chung của dân làm mương, mà vô lấy làm của riêng, nay ra bắt cả năm rồi bán được vậy tam trăm đồng. Dân nghèo khương được bắt mới con để kiếm đó ăn làm ruộng.

Đai khác dân than van bà chuyên cho phép ở quyền như thế nào, sao quan chủ tỉnh cho làm an lắm có cơ thiết như vậy chăng?

Còn Con

TRAVINH

Câu khẩn trời mưa

Trời hàng trong tháng bảy đến hai ấy ra như vậy, tài nào mấy ông nầy ở Bạcliêu chẳng nảy sanh ra nhiều đưa bất hương.

Mong sao nhà chuyên trách để ý đến mà sớm diệt trừ đi cho nhơn dân ở hạt nầy được nhờ.

Lê-miên

CHAUDOC

Xin quan chủ tỉnh cho làm ăng-kết việc nầy

Dân làng Bình-long, tổng An-hương, đường than phiên một người trên trước trong làng 0 gieo cây thế, làm mấy chuyện trái lẽ hiếp lân như vậy

1 — Lo nhơn nước mồi tên dân được vin hiểu có 10 mẫu thôi mà người kia mượn tên bà con ra gián, khiến tới 500 mẫu.

1 — Nhơn nước sức cấm ăn đạo mượng ở đất có chung đó, mà để ý đến mà mượn đất 1000 thước, rồi 3 thước đồng cả ý chơn cấm đất mà ở không có quyền.

3 — Có cái mương, cần dân đào thuê gần là của chung của dân làm mương, mà vô lấy làm của riêng, nay ra bắt cả năm rồi bán được vậy tam trăm đồng. Dân nghèo khương được bắt mới con để kiếm đó ăn làm ruộng.

Đai khác dân than van bà chuyên cho phép ở quyền như thế nào, sao quan chủ tỉnh cho làm an lắm có cơ thiết như vậy chăng?

Còn Con

TRAVINH

Câu khẩn trời mưa

Trời hàng trong tháng bảy đến hai ấy ra như vậy, tài nào mấy ông nầy ở Bạcliêu chẳng nảy sanh ra nhiều đưa bất hương.

Mong sao nhà chuyên trách để ý đến mà sớm diệt trừ đi cho nhơn dân ở hạt nầy được nhờ.

Lê-miên

Thuốc bổ đàn bà
Bửu-phụng-dục-long-hoàn, thứ thuốc nầy trị cần bịnh đàn bà con gái thường lấy huyết làm gốc, nếu huyết xấu thì hay sanh ra nhiều chứng bịnh rất nên quan hệ; nên bổn đường có thứ thuốc nầy giúp máu huyết đường kinh trôi sụt làm đau bụng, hoặc đau lưng, nhức xương, bạch đới, bạch dâm, hoặc sẵng hậu, huyết bằng, hoặc làm như có nghén, bụng đau máu hay là đường kinh tử cung hàng lạnh lâu năm, ăn uống chậm tiêu, nước da vàng ỷ vị yếu các chứng kể trên đây dùng đến thuốc nầy cũng bình sẽ thấy mạnh, mà ngày sau trong mình đa thì thấy mau phi-mỹ lý là thứ thuốc của phụ-nữ nên mua mà dùng; xin có mua nhớ cho được nhãn chữ (A) của nhà thuốc «Phùng-gia-Viện» thì mới phải, giá mỗi hộp 1$00.

Cách dùng có chỉ rõ trong toa
Pharmacie PHÙNG-GIA-VIÊN
N° 123 đường Paris (Cholon)
Có để bán tại *Nguyễn-thị-Kh.* (Saigon) và tiệm hớt tóc *Kim-Hoàng* ngang ga Xã-Tài (Phú-nhuận) Saigon và các tỉnh Nam kỳ có lãnh bán.

Trường Pháp Việt «Nguyên-văn-Đức» Đinh

Bổn trường lãnh học sanh ăn cơm tháng, và Mme Pierre Mùi, lãnh dạy may, thêu đủ kiểu kim thời (theo cách Langsa) rành nghề sẽ trả tiền công, hoặc học trả mỗi tháng (giá thơ để theo 1 con số 5 xu)

Thơ mandat để cho M. Ngô-văn-Mui

QQ

Ecole Indochinoise
ĐÔNG-DƯƠNG HỌC-ĐƯỜNG
Avenue de la Marne — Cholon

Trường mới mở thêm 4 lớp
Tiếp học mấy lớp ở trong ở ngoài

Lớp đồng âu (enfantine)	13.50	7.50
Lớp tiếp (préparatoire)	18.00	5.00
Lớp bậc (élémentaire)	16.00	4.00
Lớp nhứt (moyen)	18.50	4.50

Thơ từ xin gởi cho M. Đinh-văn-Vàng Directeur technique

QQ VẬT

Cho vay thế chưng bằng gạo hơi, giao tiền liền. Mua và bán Hải số 142 đường Chasseloup-Laubat từ 10 tới 12 giờ trưa và ar 3 tới 6 giờ chiều

AI MUỐN LÀM ĂN

Một sở làm của người minh chắc chắn và phát đạt, muốn cô một thầy giúp việc và hùn vào một phần; lương rộng, chia tiền lời mỗi năm. Viết thơ hỏi: Bolte de Commerce n° 95 Saigon, nhớ bỏ theo 5 xu cờ tri lời.

QQ

AI MẮC BỊNH PHONG, BỊNH THẦNG NHẠC, BỊNH TRI VÀ BỊNH TÊ THẤP ???

Nên mau kiếm thầy chạy thuốc kêu để lâu khó trị, ở số nhà 136 đường Đề-thanh, N° 139 Rue d'Espagne Saigon) chơ mới bên thành, mới nổi danh y thuốc gia truyền, chuyên chữa mấy bịnh hiểm nghèo ấy, mười người chẳng sai một.

Người giàu đã không lấy mắc mà ai nghèo lại được chữa không.

Bên Pháp mới qua rất nhiều kiểu và đồ mau nóng rơm « Panama » đẹp, vừa tốt lại giá thiệt rẻ.

N° 136 Rue d'Espagne sau chợ mới bên thành Téléphone 859.

Ai muốn trúng 50$
Hãy mua một cục Savon thơm Đại-Tâm của Annam làm ra đã tốt, rồi mà lại thơm thơ, dùng tắm rửa thì không chỉ bằng. Bổn tiệm định bán đúng 5000 cục sẽ xổ số một kỳ, ai trúng sẽ lãnh thưởng 50$ (cái giấy bao savon là giấy số xin chớ bỏ mất).
Giá nhứt định 0$10 một cục
Kể từ ngày nay tới 10/9/32 bán 0$08 một cục đặng ra hàng. Xin dùng dịp nầy mua mau tới tiệm Đại Tâm, 62 Bd Tổng-đốc-Phương, Cholon hay là D.N.N., 72 Rue Lagrandière Saigon mua về xài, bỏ qua rất uổng

Rẻ lắm
GIÁ CŨ:
Lành Sông Hương đen trơn 4$50
» » bông 5.00
» trắng trơn 3.00
» » bông 3.50
Rẻ lắm

(15 Ngày mà thôi)
ĐẠI-HẠ-GIÁ (Từ 1er tới 15 Septembre 1932)
LÀNH « SÔNG-HƯƠNG »
(Coi chừng lành giả)
Lành Sông Hương thiệt có nhãn riêng toà cho.
LÀNH « KINH-TẾ K. K. » 2$95
Au-Tisseur, 82 Boulevard Bonnard — SAIGON

Rẻ Gấc
GIÁ MỚI:
Lành Sông Hương đen trơn 3$70
» » bông la 4.00
» trắng trơn 2.50
» » bông 3.10
Rẻ Gấc

HÃY DÙNG PHẤN TRO TÂY HIỆU "CON CA"

THÌ HUÊ LỢI SẺ TĂNG BỘI PHAN

Institution Vovan Cantho

Thi Tiểu-học văn bằng ngày 30 Mai 1932 :
29 Trò đi thi đều có 29 có Mention française.
Thi sơ - học cấp-bằng ngày 6 Juin 1932 : 31 trò trúng tuyển.
Trường có năm thứ nhứt (1re Année du cycle primaire superieur) Trò nào học mãn năm được thi vào năm thứ hai (2ème Année) các trường trung đẳng Nhà-nước. Bổn-trường hết lòng chăm nom cho học sanh khỏi thất hi-vọng.
Trường có lớp « Spécial là cốt để cho học sanh đã học lớp nhứt hay là đã có sơ-học cấp bằng rồi, chuyên ráng về phụ-pháp và toán-pháp đặng để bề thi cử vào trường lớn. Ngoài trường rẽ lại có thầy Tu-tài dạy đó.
Xin nhớ ngày lựu trường : 1er AOÛT nhằm 29 tháng SÁU ANNAM.
Directeur Nguyễn-văn-Thượng

Rượu « Bổ Huyết » của hiệu: KHƯƠNG-LỢI

N° 35 Rue de Paris, Cholon, là thứ rượu bổ hơn hết

NÊN LƯU Ý

Rượu thuốc :
1 Phong thấp
2 Vạn-ứng Trật đả
3 Chưởng-tử

của hiệu KHƯƠNG - LỢI đều dùng toàn những vị thuốc thượng phẩm mà bào chế ra.

Nếu ai lầm nhầm bịnh : 1 Phong-thấp ; 2 Tê tức, sưng bắm, trật trẹo gân cốt, 3 hoặc muốn cầu tự ; nên dùng các thứ rượu trên đây sẽ thấy công hiệu.

Bào chế và bán tại :

Khuong-Loi & Cie

N°35, rue de Paris, Cholon

Giấy thép nói số 377

P. S. Bổn công-ty có bán sỉ savon «Kiệt-Xương» thật tốt bọt nhiều, dùng ít hao hơn savon hiệu khác.

Trường học Nguyễn thị Tiên

Quai de la Marne Vinh-hội — Saigon

Muốn cho học sanh khỏi mất thì giờ trong lúc bãi trường, nên trường Ecole libre «Nguyễn-thị-Tiên» Quai de la Marne không nghỉ dạy luôn cho tới 25 tháng chạp Annam, nhờ sự cần mẫn nên mỗi năm học sanh cầu bổn trường đi thi đặng đậu nhiều. Bổn-trường lãnh học sanh :

Nam từ 6 tuổi đến 20 tuổi, nữ từ 6 đến 20 tuổi.

2 Sự học thì dạy từ lớp enfantine tới thi Certificat d'études primaires. Bổn đêm có thầy võ có giám dạy thêm.

Dạy nghiêm chỉnh, chỗ ăn ngủ phân biệt, có thầy trông nom hẳn hòi.

Vì phần nhiều học sanh thi Bổn-trường có dạy thêm thêu (tiêu bánh, mứt và nấu ăn nên qui ông qui bà muốn gởi con cháu cho Bổn trường thì xin cho hay trước chừng để dành chỗ.

Tiền trường	ở ngoài	ở buồi trưa	ở trong
Lớp nhứt (thi sơ học)	3$50	6$50	13$00
Lớp nhì	3.00	6.00	12.00
Lớp ba (thi tiểu học)	2.50	5.50	11.00
Lớp tư	2.00	5.00	10.00
Lớp năm	1.50	4.50	9.00

La directrice de l'école, Nguyễn-thị-Tiên.

TRÀ HUÊ LAITHIEU
HIỆU
Nguyễn-Hiệp-Hội
NHÃN CON RỒNG

Là thứ trà cuối cùng và ngon. Bổn-quán chọn rong thứ trà ngon lắm và Laithieu chế rất kỹ càng. Không phải trà ướp, uống vào thì đắng mà ngọt sau đó khát.

Qui vị đặng trà rồi, bao cho đặng thứ trà hiệu Nguyễn-Hiệp-Hội nhãn con rồng đó nay kẻo đang làm giả trà khác, người ta bắt chước mà làm theo và trên nhãn thì lấy con rồng cho đặng mà trách nhiệm lấy. Xin quý khách trà phân biệt cho, bổn-hiệu cật ban cho vệ sinh chẳng nhờ cuộc sự lợi ý.

Chủ trường trà
Nguyễn-hiệp-Hội

SỞ MẬT-THÁM LỚN NHỨT Ở NƯỚC HỒNG-MAO

(Tiếp theo và hết)

Bức thơ viết bằng máu người

Số báo hôm qua, tôi đưa độc-giả tới cửa « Criminal Recorder Office », rồi, độc-giả cùng đọc máy chữ ấy đã đánh trả là gian phong chứa hồ-sơ nói về bọn sát nhơn.

Bọn sát-nhơn cũng có tánh-chất thuốc chung của bọn người lo vấn bọn nào-le cho thoát quyền của mình. Scotland Yard đặt ra gian phòng ấy hay là sở nhớ ấy cốt để ghi chép những ở việc nhơ-nhặt mà có tánh-cách quan-hệ về việc tìm ra tung-tích của bọn sát-nhơn, như là ghi rõ nhân-vật và hình dáng của mỗi tên gian-nhơn, nhờ đó mà tránh khỏi ở Scotland Yard cần bàn nhiều việc có ích lớn lắm.

Cách phòng này không có một gian chứa đồ là « Mule ap Room ». Ấy là nơi trình thám thay hình đổi dạng. Trên bàn có một tập hình, có bài mà mỗi cái hình đủ kiểu, là kẻ ăn mày. Có nhiều hộp phấn thơm mát, mỗi chi son thoa môi, dầu tóc quả đủ màu, kềm, dao cạo, v. v. Vào chỗ này, mình tưởng-tượng như mình vào buồng của một quản đạo hát, như là đóm thăng quản ăn giang mòn bỗ nhơn chánh-chong ở rạp.

Lại tác hình ra xem.

Những hình trong ấy đều chụp vào ngày nay ở đầu thế-kỷ nầy. Ấy là những tấm ảnh mà của những kẻ mà trình-thám phải lo bắt theo. Thấy có hình mặt mày rất tươi-tỉnh, rất đẹp đẽ, cũng có đôi người chững-chạc, mường nhìn đến mà phát mát mát. Kẻ nào mà chơn mày ghét (quelques fois bọn hoi-nhơn cắt bàn Lockport) — Trình-thám ở Scotlandd Yard dùng cách thay hình đổi dạng theo đây nữa sao ?

Ở chỗ người ta dùng cách nầy vào 20 năm trước kia. Nhưng cách nầy thiên hạ đều biết rồi, nên hễ ở trình-thám mà có dùng như thế đó, người ta chỉ người ta bảo nhau « đó là trình-thám thay hình theo Scotland Yard ». Vì vậy, bọn người hay thiên nhơn lo sao cho khỏi theo dõi mà thôi. Nhơn vì vậy mà Scotland Yard phải dùng cách thay hình đổi dạng mà theo dõi bọn gian-nhơn.

Nói cho đúng, Scotland Yard thì là một cơ-quan trung-ương, trong ấy có gần hàng trăm người, chia ra từng bộ phận, từng ngăn riêng, mỗi ngăn có một bộ phận riêng. Ngoài ra thì có thêm nhiều bọn thám-tử khác, người ta bắt chước theo và trên nhãn thì lấy con rồng cho đặng mà trách nhiệm lấy. Xin quý khách trà phân biệt cho, bổn-hiệu cật ban cho vệ sinh chẳng nhờ cuộc sự lợi ý.

Ở đó, mỗi người ở một ngăn riêng, bàn rất vững bền, mỗi ngăn có một bộ phận riêng, mỗi bộ phận có một chức-việc riêng. Ngoài ra thì có thêm nhiều bọn thám-tử khác, người ta bắt chước theo và trên nhãn thì lấy con rồng cho đặng mà trách nhiệm lấy. Xin quý khách trà phân biệt cho, bổn-hiệu cật ban cho vệ sinh chẳng nhờ cuộc sự lợi ý.

Chỗ ấy, mỗi người ở một ngăn riêng rất chứa đầy cho những kẻ tin đị-đoan mà lấy làm đau.

Tại gian « Black Museum » có một cuốn sổ bì mật lắm, trong đó toàn là con số. Ấy là đầu hiệu của Sir Roger Casement người Irlandais đã dùng có đầu trên đến, cho những tàu binh Đức mà đánh Hồng-mao. Sở đó thám đã tìm ra mà xét nó ở mình cần của cần công. Sơn bóng làng để sơn xe hơi, bảng, bàn, tủ, ghế (Dầu pha sơn, bột các thứ màu vernis...)

SAVON « HAI CHAU »

Tốt hơn hết thảy các thứ savon khác. Nói khoe không quá được sự, dùng thử nếu bỏ qua là mất đều rất khuyết điểm.

TRÀ « VINH THAI »

Chẳng kém gì trà tàu, lại thơm thơ mát mẻ, không có chất gì hại vệ sanh.

PHÚC - LỢI
29, Rue Sabourain SAIGON

LỜI CÙNG MẤY ÔNG Ở

GOVAP, HỐCMÔN, TRẢNGBÀNG, BÀ-ĐIỂM, BÀQUẸO VÀ DIÀN, THUBỨC

Tôi mới có ép thứ bánh dầu hột gòn (bánh mảng) ép máy để bỏ phân thuốc, đưa hầu hoặc hàng bông rất tốt. Giá thiệt rẻ, xin mấy ông xuống nhà tôi coi, hoặc có ông nào viết thơ hỏi, tôi sẽ gởi kiểu và trả lời.

TRƯƠNG-VĂN-BỀN

Hãng ép dầu máy và savon « VIỆT-NAM »
số 40, Quai du Cambodge CHOLON

SƠN « GECKO »

Chế theo kiểu sơn tây, màu khô chịu nắng, [illegible] nước, không kem gì sơn tây, giá lại rẻ, sơn thay cũ đồ nhà cửa cần công. Sơn bóng làng để sơn xe hơi, bảng, bàn, tủ, ghế (Dầu pha sơn, bột các thứ màu vernis...)

SAVON « HAI CHAU »

Tốt hơn hết thảy các thứ savon khác. Nói khoe không quá được sự, dùng thử nếu bỏ qua là mất đều rất khuyết điểm.

TRÀ « VINH THAI »

Chẳng kém gì trà tàu, lại thơm thơ mát mẻ, không có chất gì hại vệ sanh.

PHÚC - LỢI
29, Rue Sabourain SAIGON

Nó không mua đồ của hàng :

AUTO — ACCESSOIRES

MAISON DIDIER 61, Rue Pellerin — SAIGON

Nó không mướn sửa sóc xe của nó tại :

STATION - SERVICE

86BIS BOULEVARD BONARD — SAIGON

Thuốc **THIÊN-THƠI** của Pharmacie NGUYEN-VAN-TRI ở Mytho chế ra đã cứu được nhiều người

Nếu có CULA thiệt thoa tiếp thêm, đừng cho vọp bẻ, thì mười bịnh không trật một. Dám cam đoan.

TIÊU THẦN TIÊN

DANH VANG BỐN BỂ — TIẾNG DẬY TÂM PHƯƠNG LÀ THUỐC TRỊ BỊNH

PHONG TÌNH VÀ BỎ Á PHIỆN

Ở Tokin nổi lại bào chế chẳng đăng cối á-phiện. Cách bỏ giảm đã mát mẻ lại bổ, dầu cho lao nhọc bực nào trăm ngàn người cũng không sai, làm việc khỏe mạnh vui vẻ như thường, chẳng sợ sanh chứng bịnh gì hết. ấy đường đúng trừ hút rất tiện.

Mỗi ve 100 hoàn giá 1$00.

Bài it 2 cùng 3 ve đủ bổ, ai mua đăng không công hiệu xin thối tiền lại chẳng sai. Có trữ bán tại Gare Catinat rue Mayer 128 Boulevard de la Somme 82, Rue Amiral Courbet 45 và Rue Vanier 74 là tiệm trồng răng chạp hình danh tiếng nhứt Saigon nơi tiệm đều có danh tiếng cả rồi, đồng có bán thuốc hiệu « TIÊU-THẦN-TIÊN » ai mua cũng phải ngừa kẻo lầm giả mạo. Còn bịnh bịnh DƯƠNG-MAI cũng đau LÂU, ai bịnh nặng nhẹ bực nào, trong ngoài 2 $ 00 tuyệt nọc. Nhiều tỉnh lãnh làm đại-lý kể không siết đâu có treo Axis bài nắp điều có bán. Qui vị muốn gởi lãnh hóa giao ngân cũng được. Thư và Mandat gởi cho M. LÊ-VĂN-ANH-Commerçant Rd Albert 1er N° 143 Dakao SAIGON. Boîte postale N° 259.

Tiệm bán tạp hóa rẻ như đã lạc Soong.

Imprimerie-Librairie & Papeterie

J^PH VIÊT & Fils

N° 85-87, Rue d'Ormay -:- SAIGON

Kính cùng chư Qui-vị đặng rỏ : Lịch năm QUÍ-DẬU 1933 đã tới, tôi sửa soạn in, như Qui-vị muốn in để bán hoặc cho bà con, hay là mua để dùng trong nhà cũng đặng; xin viết thơ cho tôi biết trước.

Còn như người có buôn bán, xin viết hiệu mình và muốn rao thêm cái chi tùy ý, rồi gởi lên cho tôi, đặng in trên đầu lịch ; muốn in, xin lấp tức trả lời nội tháng *Septembre* nầy, đặng đầu tháng *Octobre* khởi sự in cho sớm, còn vị nào để trễ thì hết.

NAY KÍNH,

J^PH NGUYỄN-VĂN-VIÊT & FILS

JANVIER

1

DIMANCHE

拜禮 | 日六初 | 月十二

Tháng chạp đủ

Mồng 6 Annam

Chúa nhựt Đ.C.G. chịu cắt bì

GIÁ NHỨT ĐỊNH

Bloc 150 × 95m/m		Bloc 115 × 80m/m	
200	70$00	200	55$00
100	40.00	100	30.00
50	22.00	50	16.00
30	15.00	30	12.00
10	4.00	10	4.00
Bán lẻ một tấm 0$65		Bán lẻ một tấm 0$50	

Mười năm danh tiếng

Thuốc hiệu Tô-ngọc-Liên chuyên môn chữa các chứng bịnh huê-liễu, mới mắc, lâu năm nhập cốt hiểu và nhiều chứng khác thường cũng có đã phương đối chứng trị lành tận nọc, không công phạt không hại sanh độc.

Các bịnh đàn bà hư huyết, bạch-đới-ha, mỏi mệ, ít bụi, rất gần ho cảng, thuốc bổ á-phiện, nội khoa ngoại khoa, tây bịnh định phương thật là hiển hiệu, ai dùng rồi cũng biết danh, ai chưa dùng thử dùng qua mới rõ là hay lạ.

Có gởi bán tại hiệu Nguyễn-thị-Kính 30 rue Aviateur Garros Saigon. Hiệu Văn-phước-Thành 105 Bd. Albert 1er Dakao. Bazar Thành-Phát 6 Bd. Saintenog Cantho. Hiệu Nghệ-nên-Huỳnh Camau. Hiệu Hoàng-nhơ-Thừa rạch chợ Vinhlong. Hiệu Xuân-hoà-Các Travinh.

Các nơi mua sỉ mua lẻ hay lá có bịnh chi khó nên có viết thư kể rõ căn bịnh gởi đến bổn hiệu sẽ gởi thuốc contre remboursement. Thư hỏi thêm đã có trả lời đã cho.

M. ĐINH-THÂN-SONG
ở Cái-nhum (Vinhlong)

ECOLE PRATIQUE DE COMMERCE

7, Rue René Héraud 7 — SAIGON

Ngày 4 và 5 Septembre 1932. Trường Thương-Mãi Thiết-Hành x LƯƠNG-VĂN-HẬU x có mở một cuộc thi Bút-toán thương-mãi cho học sanh mãng khóa

A.— COMPTABILITE COMMERCIALE

Le 30 Avril 1932 les comptes de la maison Nguyễn-Việt accusent par leurs soldes les sommes suivantes :

Caisse	15.000.—	Clients	14.000.—
Fournisseurs	8.610.—	Sté Annamite de Crédit (dépôt en cpte)	10.000.—
Effets à Payer	2.970.—		
Effets à Recevoir	15.000.—	Rabais et Achats	250.—
Rabais sur Ventes	[illegible]	Frais généraux	7.000.—
Agencements	[illegible]	Frais sur Marchandises	1.200.—
Retours sur Ventes	[illegible]	Retours sur Achats	1.300.—
Pertes et Profits (débiteur)	[illegible]	Frais payés d'avance	[illegible]
	[illegible]	Loyers de bouti[illegible]	3.000.—
Mobilier et Agencements	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Capital	[illegible]	Bénéfices	[illegible]

On demande

1° de calculer les balances [illegible] que le total des soldes des comptes [illegible]

2° de passer [illegible] le Bilan étant donné que [illegible]

Le stock [illegible]

Il y a un mois de loyer reçu

Une créance de [illegible]

Le 30 Avril Nguyễn [illegible] Nguyễn Vinh.

Il est [illegible] les exposés [illegible] Comptoir donne [illegible] Bilan [illegible] soldes

On demande

3° de passer [illegible] Bilan [illegible]

Nhà hàng La Rotonde

Còn đứng vững như thường không chuyện gì hết

Mở cửa năm nay ngày trước, M. Walthausen sẽ hết sức chiều chuộng bạn hàng

Chắc ai cũng sẽ lấy làm vui mừng mà hay tin nhà hàng « La Rotonde » vẫn được đứng vững như thường, không chuyện gì hết.

Trải qua một cuộc sóng gió bất ngờ bấy giờ nhà hàng « La Rotonde » lại gồ gắng sửa sang, sắp đặt hoàn hỉ hơn trước nhiều, bàn ghế đồ sạch, bếp nấu lại ngon, không một cái gì là chẳng có thể vừa lòng quan khách.

Các qui khách đến đăng cơm thường đã được tiếp đãi chân chỉ, mà các khi mỗi khi muốn đặt tiệc lại cũng sẵn sàng rộng rãi hẳn hòi, đầu tiệc mấy mươi cũng không thiếu chỗ.

Bắt đầu từ ngày 1er Août, mỗi bữa cơm chiều đều có bàn nhạc để giúp vui cho qui khách mà chẳng lấy thêm tiền ngoài nào muốn đăng cơm trên sân sở mát mẻ cũng sẽ được vừa lòng và chẳng phải trễ thêm tiền gì hết.

Xin mỗi khi đến chiếu thì sau, là lựa riêng nhiều khúc đờn tuyệt diệu, vừng hiến cho bạn thưởng âm.

GẦN TỚI MÙA MƯA BÀ CON NÊN COI CHỪNG

Hỉ năm nào nắng gió sang qua mùa mưa thường hay có bịnh Thiên Thời là một bịnh rất hiểm nghèo.

Muốn ngừa bịnh ấy nên để dành trong nhà một ve thuốc trị bịnh Thiên Thời ấy là **Elexir Antiholérique Khuong-Binh Tinh** *ở Cantho là một thứ thuốc mà trong lúc chưa đều cũng nhận là thần hiệu và đã cứu dùng cả ngàn người.*

Thuốc nầy đã nhiều lần quan tư thầy thuốc Sarraman khuyên nhủ thân chỉ của ngài nên có trong nhà luôn luôn.

Giá mỗi ve..... $ 0.60
12 ve..... $ 6.00

Có cách dùng rành rẽ.

Có trữ bán tại nhà thuốc

Khuong Binh Tinh Cantho
Longxuyên, Sadec (Cầu cái Sơn) **Pharmacie Dalat**
Médecin Tiêt Chaudoc

Giá báo

một năm	15	$00
6 tháng	8	00
3 tháng	4	00
1 tháng	1	50
1 số	0	05

HỘI VẬN QUỐC TIẾT KIỆM

Hội Hiệp Bổn Xác Bình Phap Quốc kiểm soát của Chánh phủ Đông-Phap.

Vốn 1,000,000 lượng (Thương-Hải) có 8.000.000 phần lượng đã đóng tất cả.

Quản-Lý cho Đông-Phap : Saigon 96 đường Chaigneau

Chi nganh ở tại Hanoi : số 19 đường Borgnis Desbordes.

Muốn lập viên.

Muốn lập tư bổn

Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học.

Thì hãy mua ve của Hội

VẬN QUỐC TIẾT KIỆM

Vé 1 000 đồng mỗi tháng góp 8 đồng
Vé 500 đồng mỗi tháng góp 4 đồng
Vé 250 đồng mỗi tháng góp 2 đồng

Mỗi tháng đều có cuộc xổ số, nếu số mình ra thì được lãnh trả tiền lại nguyên cả vé lẫn khỏi góp tiền nữa.

Con nhà không trung số, thì mãng hen qua kỳ. Hoặc trả đầu số lại, nó chia 33 33 % tiền lời của Hội bên Đông-Phap.

Chung tôi sẽ gởi sách rất nghĩa rõ ràng các điều lẽ cho chư-vị nào muốn rõ cách thức mua ve của Hội.

Ấy là một phương rất tiện và khỏi khó nhọc đặng mà cần kiệm.

KẾT CỎ NGẬM VÀNH...

Thầy tôi là Huỳnh-thành-Hải, làm công tại tiệm Thoại-Bội, buôn bán tạp hóa, năm nay tôi tuổi gần 40, chưa có con trai, sanh được 1 con gái, đã 20 tuổi, mắc bịnh lao, huyết kiệt, mình phát nóng, đêm mất ngủ sẩm, sức yếu mỏi mệt, 8 ăn đắng, mấy tháng bật đường kinh, mới nhiều thầy y trị đều vô hiệu, ngày đêm rên siết, lường đã chịu chết. Đương khi lo lắng thôi may có người bạn chỉ mách nói ở tại trước cho mời Saigon có một ông Hóa-thượng, coi bói mà trị bịnh rất linh, có người mắc bịnh hạch cổ đã 3 năm mà đăng trị cho được hết. Ban đầu tôi không tin, sau người bạn tôi khuyên bảo mãi, tôi mới ngăn lời đi đến cầu ông Hóa-thượng coi quẻ, ông đoán ra chứng bịnh của con gái tôi, chẳng sai một mảy vậy mới biết lời bạn tôi nói không sai, mà ông Hoa-thượng nầy cũng chẳng phải như kẻ giang-hồ khác, tôi bèn xin ông trị bịnh thì ông nói bịnh nặng lắm, tôi đem thuốc về cho con gái tôi uống trong 15 bữa thì quả nhiên thân thể mạnh mẽ như thường, thiệt là thần hiệu mới hay nghề y của ông Hóa-thượng thiệt giỏi, chẳng khác chi Huê-Đà Biển-Thước đời xưa. Tôi lại có giới thiệu mách bạn tôi là Nguyễn-văn-Thiện, mắc bịnh đau mắt đã 2 năm, nhờ ông Hóa-thượng trị cho khỏi, mắt coi tỏ lại như thường. Lê-hoàng-Pha mắc bịnh tim-la, huê liễu nhập cốt, tay chơn nhứt nhói, cử động không nổi, đến cầu ông Hóa-thượng y trị, thì nay bịnh đã lành đi lại như thường. Lại như ông Trần-gia-Mô, quản lý công-ty Bại-a có người con mắc chưng điên dản thường thì phát kinh lê năm dưới đất, bất tỉnh nhân sự, cũng nhờ ông Hóa-thượng trị cho hết bịnh, chẳng còn phát lại nữa.

Tôi cảm mách nhiều chứng bịnh khác nữa mà ông cũng đều y trị được khỏi cả nay kể ra các chứng bịnh rất nguy hiểm mà ông đã trị khỏi như là bịnh ho lao thổ huyết, Huê-liễu bạch- trược đớn đau xương sống, con rắt mọc bạn, mọc trái mùa, cốp mang kinh phong v.v.. Đâu là y trị hết bịnh trẻ con. Hồi vậy nên chàng tôi cả đăng lời rao trong như trình, và lòng ông một tấm thân, nó mấy muôn giấy quảng cáo, gọi tôi chất lượng đến ơn ông, chẳng tôi chẳng phải bày đặt khoe danh ông hóa-thượng mà làm cho người mê tín lầm. Ấy là ông đã cứu sự tật khổ cho chúng tôi nên chẳng tôi cũng muốn bày tỏ cho người có bịnh biết tới nơi mà y trị, sẽ gặt cách lành - bịnh gian ngân. Thơ và mandat gởi cho :

M. NGUYỄN-HÒA-LIÊN
Pharmacie 346 rue d'Espagne à SAIGON

Giang-chân lầu

Bis rue Paris N° 116-118 - Cholon

Tiệm từ khai trương tới nay, có chế ra món ăn « Tả-bí-lũ » tức là ăn cô-lão, và các món ăn khác rất tinh hảo, ngon miệng, qui khách đông đều có lời khen quang cố tới bổn tiệm ngày càng thêm đông. Vì trong phố chật hẹp, nhiều khi qui khách chiếu cố mà tiếp rước không được chu đáo, nên tiền tiệm mở rộng thêm trên lầu cho rộng rãi, lại có cửa thông cầu bếp, thiện nghệ, nếu muốn món ăn kiểm thời, đặng vừa ý qui vị. Phòng ăn sạch sẽ tông rãi, có quạt máy bôi nhiệm lẹ, tiếp đãi tử tế. Nếu qui vị muốn đưng cơm thang có người đem đến tận nhà.

TẢ-BÍ-LŨ 1$00 tam món và cơm chiên.

TẢ-BÍ-LŨ 0$60 năm món.

Mỗi ăn hiện thời: 1$00 năm đồ

Ông Hoà-Thượng Ngũ-đẩu-Sơn ngụ tại nhà Bình-Công khách sạn, phòng dưới, số 53, trước chợ mới Saigon.

Người giới thiệu : Huỳnh-thành-Hải, Lê-hoàng-Pha, Trần-gia-Mô, Nguyễn-văn-Thiện. Kính cáo.

NÊN BỎ Á-PHIỆN

Bằng thuốc Giới Yên Đại-bổ nhân con ở của nhà thuốc BÀ - NGỌC - ĐƯỜNG

Bản đường chuyên-môn bán thuốc bổ Á-phiện gần 30 năm nay. Đông-Pháp đều nghe danh thuốc NGUYỄN-HOÀ-LIÊN hay lắm !!!.

Nay muốn cho vừa lòng mọi người, bản Hòa-Đường tôn tâm bào chế riêng một thứ thiết mạnh mà chất thiết lại mới mẻ và sang. Để riêng cho các cô nông như Nam-kỳ Trung-kỳ và Cao-miên đăng thì bổ được rất sẽ. Ít tốn tiền. Hút mỗi ngày 1$00 thuốc không thể tốn 6 ve đã bổ dứt.

Giá ve 70 viên 1$00 — ve 35 viên 0$50.

Người hút lớn hay là hút nhưa mỗi ngày trên 3$00 thì uống thuốc thiết mạnh ve 70 viên giá 1$20 cũng thể. Ở ma gởi cách lãnh - bổ giao ngân. Thơ và mandat gởi cho :

M. NGUYỄN-HÒA-LIÊN
Pharmacie 346 rue d'Espagne à SAIGON

Y-KHOA TẤN-SĨ

TRẦN-VĂN-ĐỐC

CHUYÊN TRỊ BỊNH CON NÍT

91 ĐƯỜNG VERDUN -:- SAIGON

GIỜ COI MẠCH | Sớm mai từ 9 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều từ 3 giờ tới 5 giờ

Cũng có đi chữa bịnh tại nhà nếu thân chủ nào đến rước.

CÙNG MẤY ÔNG CHỦ XE HƠI

Những món đồ mà qui ông cần dùng về cho xe hơi đi hòng mát cùng là xe đò đưa hành khách, xin hãy đo mua nơi

AUTO-COMPTOIR

160 Rue d'Espagne à SAIGON

thì qui ông đặng giá rẻ hơn các nơi.

Như là : Vỏ ruột dầu sáng, dầu nhớt, bougies, binh acus DININ và SLEM, bạt đặng cùng là đồ phụ tùng cho xe CITROEN và UNIC. Bán đã rẻ, mà đồ lại tốt

VÕ-VĂN-SỬU

Thu-thuyết của « DƯỢC NHÀ-NAM » N° 94

LY-KỲ ÁI TÌNH TIỂU-THUYẾT

Tình Nghĩa Vẹn Hai

Hà-tri-Tân — Bentre

XIV. — BÀN TAI SẮT NHƠN

Thầy đội rùng vai cãi rằng :

— Công tử trong chữ « hiếu » thái quá ! ... Tốt hơn để cho tôi làm trọn phận sự. Việc làm của người đó đã dứt giấy liên lạc với công tử rồi, thì công tử còn coi là cha nữa sao ? Có xưng danh gì, con người như thế ? ... Tôi rằng bắt được vụ, công tử mới đặng an vô sự... nếu không thì sẽ tìm cách thác mà hai công tử nhưng !

— Tôi đư hiểu và tôi thương hại cho công tử lắm. Nhưng « quan pháp bất vị thân » tôi phải trọng phận sự của tôi.

Nói đoạn, thầy lách mình Hoàng-trong-Nghĩa mở cửa nhảy theo liền.

Trễ lắm ! ... Trong nhà xe (garage) ở ngay cửa sổ ấy, thầy đội chỉ thấy tên sớp phó của Hoàng - trong - Nghĩa có lẽ là người nhà danh thức — đương vùng vai ngáp ngước. Hoà ấy bay ngược, đầu cổ chạm bẩm.

Thầy đội bình được lại chưn mặt không phải là tam Sanh nên bề qua ngó khác.

Tư bề cửa nhà đã đóng kín cang không thể gì lẩn trốn ra khỏi được. Thầy đội là cần ẩn nơi quanh quẩn đâu đó mà thôi, nên thầy hiểu một người ở rằng :

— Chú hãy đi kêu linh lại đây. Phần lo soát trong ngoài cho kỹ lưỡng, chớ nhứt nầy có ngày cổ nóc để cho đưa gian ẩn mình làm.

Người ở vâng lời chạy lấy. Chưa khỏi mở cửa ngõ đăng đi kêu linh. Thanh linh ở đang sau lưng, nó có người toan chạy, nó nắm kỹ rồi lôi lầm ngục nhiều.

Thầng chạy ở đâu ra đây kia ? ... Sao mà mắc áo quần sớp phe Chun ?

Lẩn đó, anh ta thấp cổ người nó kéo trở lại coi.

— Mầy là ai ? ... Lam gì ở đây ? ... Sao mà lại mặc đồ đó ?

Vừa dứt lời, thằng ở bị mới thơ vô mặt ở nguồn trên sau gạch. Người ấy vội vẫy nhảy ngang mình xe xe cửa chạy lông ra ngoài đương bắt kẻ tới cổng.

Minh-Hoàng đã cố lết nơm và đã thoát con ! như trốn trong nhà xe gặp người quen của tên sớp phe, nên anh ta mới vào và gỡ hết rầu tóc giả, làm thế đổi Danh mắc mưu.

Anh ta vừa chạy vừa cười hơi kiểu ngao :

— Bây giờ ta đổi ai bắt cho được lão nhơn Sanh đa !!...

II — Sa vào lưới rập

Cũng trong đêm Minh-Hoàng thiếu chưn nữa là bắt, nơi một cái tửu quán ở Bàn-Cờ, các anh hùng đương tiếp đãi một người đem ba kin rất là niềm nở.

Ai cũng, đều lấy làm la sao người đem ba lấy đâm vào mọi ở bổ hayết « một mình, đêm tối làm lẽ như vậy.

Có đều là hơn nữa là người khách đem ba lại là ... phủ Liễu-Nương.

Phải biết trong quán rượu lúc đó chưa đầy những tay « anh chi hào hùng » ngồi gum ba gum bảy, rượu chè có bạc, chớ không có ai là kẻ hiếu lượng.

Vậy mà có phải đến đó mới minh để làm gì ?

Có bao ... quán cai bổ rất ta ... đương như có đã quan thuốc. Mới xem qua y-phục có ... « Chị có « mối » chi đó, cần muốn tiếng dẫn anh em tôi phải chăng ?

(*Còn nữa*)

Phụ-nữ điều-kinh, là thuốc của hiệu ĐỨC-TRONG Annam, chữ trị người đàn bà con gái đường kinh trời sụt, bạch đới và lâm hàng khớp mỏi trong thân thể, ăn uống chậm tiêu, ngủ không yên giấc nước da vàng làm như bịnh hậu, miệng ợ nước chua, việc chi cũng chán nản xin mua thuốc nay uống thấy hợp chứng bịnh mới trên đây, xin có mua nhìn kỹ coi nhãn « Ngôi-sao nhân sánh » thì thấy thuốc hay, mỗi ve 1$00.

Có gởi bán cùng hàng Nguyễn-thị-Kính chợ mới Saigon — Bazar Son Sport, đường Cadenet. 47 Boulevard Phạm-ngọc-Thọ Instituteur Chaudoc.

«Ông PHAN-BÁ-LÂN»

Tốt nghiệp số 1 trường Cao-đẳng Sư-phạm Hanoi
Cựu giáo-viên (professeur) các trường Trung-học Bổn-quốc
Đã mở từ ngày 1er Août 1932 một trường tư tên là

INSTITUTION CHÂN-THANH

54, Rue Marchaise – Saigon – Cầu-ông-lãnh

Trường do quan Toàn-quyền Đông-Pháp bảo trợ.
Trường choán 15 căn phố mới cất, rộng rãi, sạch sẽ, mát mẻ.
Trường dạy bàn tiểu học và Cao đẳng tiểu học từ lớp tư (Cours Préparatoire, đến lớp tư niên (3e Année).
Trường dạy cho học-sinh lấy đệ tam niên (3e Année), đã chương trình thi Brevet Elémentaire.
Trường có thầu riêng (đáng giá hơn mấy ngàn đồng) để học-sinh mượn xin đọc và tra cứu cho rộng đường kiến văn.
Thầy giáo đều là những nhà học thức rộng, lịch duyệt nhiều, tư cách đàng đàng đang là người trong đạo cho dân hậu tấn.
Trường có đủ lớp từ ông đồ đang vang trong buổi khai khẩn nầy nên tiền học và thể tiền cơm tháng cũng nhẹ.
Đến xin học và thư từ gởi về

M PHAN-BÁ-LÂN
54 Rue Marchaise – SAIGON

Tơ lụa nước nhà

TUSSOR là rõng bền lâu, chắc chắn càng giặt càng sáng trắng bề khổ 75 cm 28 lớn mua bán 5 năm 5 thước rưỡi.
LỤA LÊO CẨM NHUNG trắng và màu loại tốt thường hàng gia chỉ 1$20 m, bề khổ 1 thước.
LÁNH đen bóng tốt không lánh sáng sanh kịp, bằng la 4$50 một quần. Kính mời Đồng-bào NAM-VIỆT đến xem.

NHÀ TƠ LỤA
70 rue d'Annam – Saigon – Cholon

ÉCOLE INDOCHINOISE
BÔNG-DƯƠNG HỌC-ĐƯỜNG
(Trường cũ HUỲNH-VAN-CHỢ)
Avenue de la Marine – CHOLON
Ngày tựu trường 1er Août 1982

Lớp nhứt
ở trong 18$00 (ở trong 21 00) (ở ngoài 9 00)
Lớp 1re année (ở trong 21 00) (ở ngoài 9 00)
Lớp 2e année (ở trong 23 00) (ở ngoài 11 00)
ở ngoài 6$00
Lớp 3e année (ở trong 25 00) (ở ngoài 13 00)
Lớp 4e année (ở trong 26 00) (ở ngoài 14 00)
Thơ và tiền bạc gởi cho ông

HUỲNH-VAN-VÀNG
Directeur technique de l'Ecole Indochinoise Cholon.

TRƯỜNG «HẬU-GIANG» SOCTRANG

Lãnh việc nhà học trong nhà học người dạy lớp Tiểu-học, Sơ-học và Cao-đẳng Tiểu-học. — Bền học trò học đi Chí, và thi đậu của tiểu-trường.

Năm	55 học trò	35 học trò thi		35 học trò thi	
		Tiểu học	Sơ học	Tiểu học	Sơ học
1930-31	80	12	20	12	7
1931-32	160	40	25	36	20

Ngày tựu trường định ngày 1er Août 1932. Thư và tiền thăm dò hỏi cho chủ học sinh, xin gởi thẳng cho:
H. Bạch-Đằng-Danh Directeur « Hậu-Giang » Soctrang

KỲ TỰU TRƯỜNG

Mỗi lai nhiều thứ tập và cần đồ học trò đáng giá rất rẻ – Bán sỉ và bán lẻ — Sách tây mới lai: Ne dites pas ..Mais dites LE GAI 1$50 Ne confondez pas LE GAI 1$50 Exercez votre mémoire GART 1$30. Apprenons la grammaire TRIBOULLOIS 1$30 La langue française d'aujourd'hui A. DAUZAT 1$92. Petit traité de versification Ise GRAMMONT 1$20. Le travail du style ALBALAT 1$92 Ce que révèle la main HREM 1$90 Les révélations complètes de la main DES BARROLES 1$00.

Tin-Đức-Thư-Xã
17-19, rue Sabourain – SAIGON

Bière glacée! Bière glacée!

Rượu la-ve làm cho mau tiêu hóa mà lại mập người ra. — Ấy là nói thứ la-ve nguyên chất.
Muốn uống la-ve nguyên chất thì không gì bằng mua nguyên chai. Tiệm mới mở bán légumes Dalat ở góc đường Espagne Filippini số 157 (sau khám lớn) có trữ bán các thứ rượu chát nước chanh và la-ve nguyên sẵn nước đá mà giá bán lại ha hơn các nơi. Quý ngài uống ở tiệm hay mua về nhà dùng cũng còn mát lành.

Hãng «BOUCHERIE MODERNE» Mỹ-tho

Blanche et Conliers (points de sable, richelieu, jour, points de tigres,...)
Bán và đang thêu máy đủ kiểu kiểm thời. Ai ở xa muốn trợ luôn cũng được.
Melle Marguerite
đường Bà-hữu Vị, ngan gấp Casino, gần cho Mytho

Trường Gia-Long
56, phố Julien Blanc — HANOI
Có đủ các lớp Đồng ấu đến lớp Tú tài
Học tại trường hay bằng cách gởi thơ
Có nhận cả lưu học-sinh
Trong năm 1932, có hơn 80 học-sinh đỗ bằng Sơ-đẳng Pháp Việt.
Viết thư dặn hỏi nhà trường gởi quyển điều lệ có tranh ảnh

Nữ-Nghệ kinh mới
Quí ông, quí bà, quí thầy, quí cô muốn ăn nem ngon như trên Thủ-đức mà ít tốn công thì nhớ đi lại Nữ-Nghệ mà đặng một bữa hoặc một lần cơm thì sẽ được vừa miệng mà lại rẻ tiền tiếp rước tử tế.
Hàng nước Café — Cơm Annam.
Từ 4 giờ chiều cho đến 2 giờ khuya
Hai thứ nem, bì và bánh hỏi v.v
Chủ-nhân Lê-thị-Quan
kính mời
Nữ-Nghệ nem nướng
200, Rue d'Espagne – SAIGON.

Bán lỗ vốn
Máy hát sơn thủy 1 ressort 22$
Máy hát sơn thủy 2 ressorts 24$
Ruốc máy hư đổi moteur mới hiệu Thorens, hát 3 mặc đia 12$.
Đủ đồ phụ tùng, chánh chủ sửa máy hát, sửa đồ Manchon.
Mới lai đĩa Columbia nhân vang hát Đắc, và đơn Đắc, và đơn bầu độc chiết
Lãnh gởi Contre-Remboursement
Lê-văn-Tài
Duques à Phnom
TG Gunnetier – Saigon

Việc thế giới

Cái hội thiên bộ máy sanh-đẻ bị vỡ lở rất lớn

ĐỨC

Đức đòi cho binh-lực của mình ngang với các nước

Gần đây, những ai chú ý đến thời-cuộc thế-giới, đều biết rằng chánh-phủ toàn-quốc của Đức đang lo vận động về vấn-đề giảm binh gắt lắm.

Tinh hình của nước Đức ra sao tưởng ai cũng đều biết; hiện nay *Đức đang hồi đi trên núi lửa*. Bởi với việc nội-chánh, chánh phủ Von Papen đã không được dân-tâm tín nhiệm nữa, thì xoay ra việc quốc-tế; vấn-đề giảm binh là miếng mồi của chánh-phủ cố cáo cầu cho kỳ được.

Không được, ngài-giao Đức có giao cho sứ-thần Pháp ở Bá-linh là François Poncet một tờ thông-điệp, như gởi về cho chánh phủ Paris. Tờ ấy nay chánh phủ Đức đã bố cáo ra rồi, thì ra công việc giảm binh mà hội Vạn quốc sắp đem ra bàn lại đây, Đức quyết tình xin cho mình được ngang hàng với các nước mà thôi.

Nhắc lại kỳ giảm binh hội nghị tháng Juillet rồi, đoàn đại biểu Đức đã tuyên bố rõ ràng trong phiên nhóm bữa 22 Juillet rằng Đức muốn giữ sự yên tịnh và không bao giờ chịu đăng sanh các nước về phương diện binh bị. Chánh phủ Đức nghĩ bấy giờ nên thương thuyết với nước Pháp đã rồi sau sẽ nói chuyện với Anh, Ý và Mỹ. Họ bảo rằng bộ vẫn nhận các khoản giảm binh mà đã ấn nơi Versailles đã bắt buộc.

Nhưng các nước cũng phải lắm; như bộ vậy, cốn không thì bộ giữ số binh cho đủ dùng vào việc quốc-phòng.

Bài khải từ thông-điệp nầy có thể thôi, chớ không có gì khác hơn những lời người ta đã bàn trước cả. Nhưng xét ra, Đức quyết xin như vậy, không được thì chắc không nhóm hội-nghị, mà không chừng rút ra khỏi hội Vạn-quốc nữa.

Tuần tới nghị-viện bị giải-tán

Nghị-viện mới vừa nhóm lần đầu hôm 31 Juillet, thì đã có tin đồn cuối tuần sau đây, nghị-viện sẽ giải-tán. Bộ vào ngày 6 Novembre là cử-tri đi bỏ thăm bầu nghị-viện khác nữa.

Bữa nghị-viện sẽ nhóm lại đây, Von Papen sẽ đọc bài diễn-văn cuối tuần sau đây, nghị-viện giải-tán. Bộ vào ngày 6 Novembre là cử-tri đi bỏ thăm bầu nghị-viện khác nữa.

Bữa nghị-viện sẽ nhóm lại đây, Von Papen sẽ đọc bài diễn-văn cuối tuần sau đây, nghị-viện giải-tán. Bộ vào ngày 6 Novembre là cử-tri đi bỏ thăm bầu nghị-viện khác nữa.

Nhưng trước khi các đảng phái nhóm bỏ thăm bài tín nhiệm thì Von Papen mau tay rút cả quyền lịnh giải tán của Hindenburg ra đọc.

Hiện nay chánh-phủ đã lo cách và hạn chế cuộc tuyển-cử tới đây, cốt làm phe nghịch mất bộ chế ngồi. Vì thế chánh-phủ Von Papen gió yên lắm, trừ ra phe quốc-gia, còn bao nhiêu đảng nghịch cả; trong số 50 người bên phe chánh-phủ thì có ít 560 người chống lại. Mà cũng khá, là ở tổng thống Hindenburg định ý Bá linh nói chuyện với nghị-trường Goebring, thì chỉ là vấn đề lễ-phép thôi, chớ không bàn tán việc tháng đổi nội-các gì cả.

Bởi vậy người ta nói hai đảng trung ương và Hitler hiệp nhau, chỉ là chớ kỳ tuyển cử sau mà thôi.

Y-PHA-NHO

Tội-nhơn thường đòi hưởng quyền lợi ngang nhau với quốc-sự-phạm

Sau khi kho đầu sân bị dân làm reo đốt cháy và chửa xong rồi, thì trong khám Valence có xảy ra cuộc biểu tình, không ai ngờ trước cả.

Nguyên phe tội-nhơn thường thấy mấy bọn quốc-sự-phạm được biệt-đãi từ tế quá, còn mình thì cực khổ, nên làm biểu-tình đòi yêu nài cho được ngang hàng với quốc sự phạm. Lính ở ngoài kéo vào đàn áp mới êm.

Không biết chánh-phủ Dân-quốc Y-pha-nho tính sao?

HUÊ-KỲ

Chờ xong cuộc tuyển-cử tổng-thống rồi sẽ nhóm hội-nghị kinh-tế

Hội-nhị Kinh-tế thế-giới nói vào tháng Sept. nầy mới nhóm.

Tháng Septembre đã tới rồi, mà hội nghị lý không nghe ai có gì cả. Nay có tin ở Nhiều-đo tới Huê-kỳ muốn hoãn phiên nhóm hội nghị nầy lại, cốt chờ cho qua tháng chạp tây bầu tổng thống của họ xong đã.

Không hiểu sao các nước nói cuộc hội nghị nầy là cốt cứu nguy kinh tế Âu-châu mà cần có Huê-kỳ dự vào mới được? Có lẽ mấy nước trong hội nghị đều là người thiếu nợ của Huê kỳ cả, cần sự chờ đợi.

ÁO

Hội thiên bộ máy sanh-dục đàn ông bị vỡ lở rất lớn

Độc-giả còn nhớ cách đây mấy số báo chúng tôi có thuật chuyện ở nước Áo có nhiều người lập bội chuyên-môn về sự thiến bộ máy sanh-dục của đàn-ông. Bài ấy tựa là: *Văn-minh lui bước chăng?*

Nay có tin ở thành Vienne bên nước Áo nói chánh-phủ ra lịnh cho lính đi khám-xét phá hội nầy, vì cảng ngày nó càng lộng quá. Vừa rồi lính cảnh sát tìm ra một nhà thương lập tại nhà tên ấy với, để làm công việc ấy.

Xét ra thì đã có trên 100 người lớn nhà thương nầy chịu cắt bộ máy sẽ rồi. Biểu tra thật-kỹ thì hiện nay khắp nước Áo đều có nhà thương ngầm của hội nầy lập ra, chỉ rằng hội được tổ-chức gần hồi, do nhà viết sách tên Groumann lấy hiệu là Pierre Ramus làm chủ.

Không khỏi ngước Áo sẽ có ngày đàn ông con trai không vợ, mà rồi đàn Áo cũng sẽ tiêu diệt đi chăng?

TRUNG-HOA

Tường-giới-Thạch chưa lâm nhà độc-đoán được

Số báo hôm qua, có tin nói Trương Học Lương và Uông Tinh Vệ sẽ giải hòa nhau. Vì Tưởng Giới Thạch chưa có trở gây nên độc đoán được, nên tình làm việc nhơn tình cho hai bộ ấy gần nhau như xưa thôi.

Chúng tôi đoán chừng như vậy, nay thiệt có tin nói y không sai. Nhưng trái lại với tin ở Trương-nói hôm qua, Tưởng xem thế không thể làm cho Uông và Trương gần hòa nhau, nên Tưởng định mời Tôn-khoa (là con của Tôn dật Tiên) về thay cho Uông Tinh Vệ, để có đủ thế lực cho chỉ mình dưới ngòi có Quốc dân đảng ít lâu nữa. Chớ có điệp khác sẽ hay. Chưa biết Tôn-khoa có chịu nhận không.

Vô-Dật rất khéo

Máy áo dân đàn bà thời kiểu kim thời
Máy mau. Giá rẻ.

VÔ-DẬT
108 rue d'Espagne

Về vụ cướp đánh xe đò ở Bình-chánh

Không phải cướp mà chỉ là chuyện thù oán nhau

Bữa trước bổn-báo có đăng tin rằng có một đảng cướp đón đánh xe đò ở Bình-chánh đường đi Mytho. May trong xe đó có 2 người lính mật thám, nên bắt được hai tên cướp.

Nay có tin cho hay rằng vụ ấy không phải là vụ cướp, mà là vụ thù oán nhau.

Khi hay tin nầy, sở mật thám lấy làm lạ, là không phải người lính nào đi ở miệt đó cả, cớ sao lại có 2 hai người lính nào đi xe đó bắt được hai tên cướp đó. Sở mật-thám sanh nghi, mới điều tra ra, thì mới rõ rằng tên sốp phơ xe ấy hôm trước có gây lộn với một người ở Bình-chánh về sự không bán gà cho nó.

Rồi hai bên bọn nhau đến ngày 5 Sep embre sẽ xuống tại đó thăm nhau.

Bữa bọn, tên sốp phơ, người chủ xe, đi xe đò xuống Gocen, trong xe có chứa đủ đồ của bọn bắt lương như gươm, mác, dao, rựa và trẻ. Trong xe lại có bọn đồng đảng, trong ấy có 2 người lính mật thám của người chủ xe mướn trong Cholon.

Xe chạy gần đến Bình chánh, tên sốp phơ trông thấy người thù hôm trước là tên Sâu không cầm kịp lái.

Nó ngừng xe lại, xuống đánh vào đầu Sâu bằng cái rắt mạnh, rồi ném gươm, mác, dao, rựa xuống. Liền bấy giờ 2 tên lính mật-thám kia rút súng sáu ra rồi bắt đặt Sâu với một người đương cầy lúa dưới ruộng.

Hương-chức lăng hay tin chạy lên thì bọn nghịch trên xe nói là bắt đặng cướp đón xe, như có 3 người lính bắt được 2 đứa đó.

Giở sở mật-thám tra xét ra mới rõ là chúng thù nhau và mướn lính mật-thám làm đều tạm phép như vậy.

Người chủ xe đó, tên sốp-phơ, 2 người lính và bọn đồng đảng đều bị giải tòa.

Một người chết đi sống lại được 2 ngày rồi lại chết!

Tuyên-quang. — Hai anh em Giáp và Tẻo ở mỏ Trăng-đa, làm nghề kiếm củi, lấy măng. Tháng mới rồi, bữa kia cả hai anh em đi làm, 11 giờ rủ nhau ra về.

Gần nước trong, độ 12 giờ, Tẻo ăn đứng ra, bắt đầu nhơn sự độ 10 phút sau thì tắt hơi.

Ba con năng xóm chạy đến hỏi phàm, bao tính và sửa soạn đồ mai táng, không đến lúc gần tối thì Tẻo tự nhiên ngồi ngay dậy, kêu cho người nhà thắt kiu, thường quí nhập tràng:

Song không phải Tẻo sống lại, thật mạnh khỏe như thường, không còn bịnh tật gì nữa.

Đến hôm sau, tới lượt anh Tẻo đến là tốt, cũng lên một cơn như thế, nhưng chẳng chết hẳn, cứ thở thóp mãi, như cách chết giả vậy. Tẻo hết lòng thuốc thang chạy chữa cho anh, song cũng vô hiệu.

Lại cách một bữa sau, lúc ấy vào lối 8 giờ sáng, Tẻo vừa mới ăn cơm xong, đương ngồi nói chuyện, thì lại ngã lăn ra cuối, lần nầy Tẻo chết thật.

Người nhà tưởng là chết giả rồi lại hồi sanh như bữa trước, nhưng chờ đợi đến gần tối cũng không thấy hồi, nên phải đi mời Đốc-tơ đến khám. Đốc-tơ xét là chết thật mới cho chôn. Cũng người anh đương bịnh nằm chết giả kia thì quan bắt phải đem ngay đến nhà thương cấp cứu, vì bịnh tình trọng lắm.

Giá thanh-tin-tức

Tại Cholon ngày 8 Sept. 1932

LÚA
Mỗi tạ 68 kilos

Gocong	2.30	Omon	2.14
Rentre Saïr	2.23	Cairang	2.14
Mytho	1.16	Thot-not	2.14
Cai-lê	2.16	Longxuyen	2.16
Vinhlong	2.16	Chaudoc trung	2.05
Gialai	2.16	— Bo	2.05
Can-Chong	2.17	Tanchau	1.96
Cang-Long	2.11	Sadec trung	2.05
Tiaon	2.17	— Bo	1.91
Travinh	2.17	CAO MÊN	
Bai-xau	2.17	Battampang	2.06
Bachien	2.10	Banam	2.03
Rachgia	1.90	Saïgrieng	
Phuvinong	1.90	Cần đe	1.90

GẠO
Mỗi tạ 60 kilos

Gạo N° 1	25 %	tấm 5.00	3.12
Gạo N° 2	40 %	tấm	2.90
Tấm 1-2			1.65
Tấm 3-4			1.25
Gạo trắng			1.35
Cám lớn			0.60

TÀU TỚI
Đi Pháp tới
Le conte de Liste 16 Sept.
Sikiang 16 Sept.
Déderade 1er Oct.
André Lebon 20 Sept.
Đi Tàu về Nhựt
Chonconcaux 16 Sept.
Ngoài Trung Bắc-kỳ về
Kouangsi 15 Sept.
St Jacques 20 Sept.
Llandoc chappe 18 Sept.
Đi Saigopore về
TÀU ĐI
Sang Pháp
Laburde 9 Sept.
Kouangsi 18 Sept.
Chonconcaux 19 Sept.
St. Jacques 24 Sept.
Ra Trung-Bắc-kỳ
Dainy 9 Sept.
Claude Chappe 2 Sept.
Le conte de Liste 18 Sept.
Đi Tàu về Nhựt
Arungan 10 Sept.
Đi Bangkok
Van Vollenhoven 17 Sept.
Đi Singapour
P Lumer 13 Sept.

Ai sẽ được «Độc-Quyền» lành sống-hương???

Tôi muốn chọn mối tình một tiệm xưng đồng, vì phải đóng tiền thế chưng mới được đăng bán tỉnh Sông Hương độc quyền (agent exclusif)
Tôi sẽ tính giá thiết rẻ. Xin quí khách đến tiệm tôi thương nghị, hay là viết thơ cũng được.

Ai sẽ được «Độc Quyền» mối tình???
NGUYỄN-KHẮC-THƯƠNG 82 Bd. Bonard – Saigon

Quân-đức-Tế Dược Phòng
Phụ khoa Kim phụng hườn
Con bà mạch vốn hiếm con sau cùng không tin bao nơi kinh lý. Hễ khi huyết thanh thì trong, mạnh mẽ giải con khi huyết suy thì sanh ra lịnh hoan thất thì, ăn ngủ mất thần mệt mỏi, ngày ngày lo lắng cứu. Bởi vậy bổn hiệu chế nhơn dây công hoàn cấp thư thuốc hiệu Phụ khoa Kim phụng nầy chữa trị:
1 Đau bụng kinh trễ sớt
2 Bạch tiền ra hoài không dứt
3 Đường kinh vàng lợt hoài đau bụng
4 Huyết hư đường kinh không có
5 Lạnh bụng
6 Huyết kinh suy nghịch sanh ra chứng
7 Xây xẩm mặt mày.
8 Huyết tương mỏi mòn xanh xao
9 Đi đường bụng đau
10 Sanh nhau huyết ra hoặc ra khi ít, khi nhiều
Nhơn vì bà quí cô mắc phải các chứng bịnh kể trên đây, nên bổn hiệu mới chế ra thuốc nầy để cho quí bà quí cô thấy hiệu nghiệm chẳng sai.
Giá mỗi hộp là 1$00
Xin quí bà quí cô hãy nhớ cho được cái nhãn hiệu « TÔN CHƠN NHƠN » của tiệm QUÂN ĐỨC TẾ số 52 đường Canton Cholon thì mới khỏi lầm thuốc giả.

Trọng-thường
Tôi xin bố cáo cho các bằng và các xưởng máy trong lục-châu đăng rõ. Tôi có bị mất trộm một chiếc canot, máy xe hiệu đem xuống hiệu Talbot, 4 cylindres, 12 chevaux. Nó du moteur 51.[illegible]
Như những nào thấy ai đem cái máy nầy tới hãng mình mà sửa hoặc bán thì xin biểu nó phải đưa giấy thuế thân của nó ra coi mà biên tên họ và số hiệu giấy nó (1) rồi cho tôi hay thì tôi rất cảm ơn và sẽ trọng thường. Còn như ngày sau tôi tiếm cái máy nầy, thì chẳng nào mà không cho tôi hay, thì có việc gì xảy ra phần hằng chịu.
Nay bố cáo
M Bổ tài-Nguyên
à Tân-lộc-Tây (Thatnot)
(1) Sẽ xem giấy thấp, hoặc đi đến chỉ cho ông hay hãng tôi đến đến tôi cho ông biết không phải tôi cho ông giấy thuế thân mà mất thì không chi nữa là kẻ gian.

Tiểu-nhi thánh-dược
Thanh nhiệt giải ban tán
Tạo-Nhơn-Đường
N° 4. Rue de la gare Hocmon
THÀNH NHIỆT GIẢI BAN TÁN chuyên trị các chứng con trẻ từ một tuổi cho đến 12 tuổi, ban chẩn phát nhiệt ăn bể không tiêu, da vàng, hung lớn, cam tích, ốm o, hay đổ mồ hôi đầu, đi ngày nước ra hôm hầm nóng, cung gốc đau ban nhập ý lâm ho v. v. ban trắng ban đỏ lắn, hoặc mau, thuốc giải ban nầy điều giải được tất cả các chứng nhiệt, thuốc nầy mà cho con trẻ thường dùng mất mà có da có thịt, ăn ngon nhơn thường, chắc thuốc điều hòa để uống, đóng bao nhà có con trẻ cần để ý thuốc (Thành nhiệt giải ban tán) của nhà thuốc Tạo-Nhơn-Đường Hocmon là thánh dược. Ở giang hàng có Nguyễn-đệ-Kính góc chợ Saigon có trữ bán, ở Pnompenh hiệu Huynh-Tri N° 15 Rue Ohier P.P. có bán, xin anh em ở Saigon Pnompenh xin đến.
Tạo-Nhơn-Đường Hocmon
CÁO BẠCH

MINH TÂM LƯƠNG-Y
Trừ bịnh trí như thánh
Hơn 2 năm nay tôi chữa đau đớn vì bịnh trí, mỗi khi đi xong mấu ra bình lăng mê hôi ước dầm, nhớt thẫn nói không cũng tôi lo chạy thuốc tốn ngoài bao trăm mà tiền hết tật còn mau nhớ bao bấu giờ thiên ông Sanh-Hà-Vi-quan Chodon đường Marchaise số 7 Tôi đến ông xem thử sau khi ông chẩn mạch rồi thì ông cho uống thuốc, ít ngày thì bịnh giảm dần dần, tháng thì bịnh tôi lành mạnh như xưa. Vậy tôi chẳng biết lấy chi đền ơn đáp nghĩa, nên có mấy lời đã tạ ơn ông Hà-vi-Quan, và chỉ giùm cho bạc anh em ai rối mắc phải bịnh trí nên mau đến ông mà điều trị chẳng tốn bao nhiêu tiền mà động khỏi bịnh nguy.
Ông có trị đủ các bịnh, bất kỳ nam, phụ, lão, ấu, nội khoa, ngoại khoa ông đều trị đặng cả.
Ở Nguyễn-văn-Tân
Cantonnier à Cantho

Cửa hàng Nội-Hóa
Bán sỉ và bán lẻ
Các thứ lãnh, lụa, thứ lượt Bắc đã sử, đồ đồng, đồ đa, đồ sơn và các đồ tạp-hóa thường dùng
Buôn bán thực thà, giá hạ hơn các nơi, xin đồng-bào chiếu cố.
TÍN-THÀNH
209, rue d'Espagne, Saigon (gần nhà hàng Modern Cinéma)

Mỗi ngày bốn-hội đều có mua đủ thứ lúa, mà thích hơn là mua lúa vựa thiệt nhiều và thiệt tốt. Muốn bán xin đem lúa kiểu và do nơi:

SOCIÉTÉ DES RIZ D'INDOCHINE DENIS-FRÈRES
4 Rue Catinat Saigon
Giây thép: COMPAFINCH SAIGON

DẦU THIÊN-HOÀ

(NHÃN HIỆU CON NAI)

TRỊ BẰNG BẢ CHỨNG HAY LẮM

Của nhà thuốc THIÊN-HÒA-ĐƯỜNG

208, Rue des Marins CHOLON

1° Bổ máu dưỡng mạch, nghỉ mỏi nhức đầu.
2° Cảm thử thấp nhiệt, ăn uống không tiêu, no hơi tức ngực, đau bụng, ợ chua.
3° Đại sông buồn mửa, chóng mặt xây xẩm.
4° Nhức răng, đau cổ, ghẻ ngứa, ghẻ hờm, bị phong sưng phù.
5° Đàm chận khò khè, ho hen tức ngực, bị tình nhơn sự, hoặc những chứng bịnh tới thình lình ngặt nghèo v... v...

DÙNG DẦU THIÊN-HOÀ UỐNG VÀ THOA THÌ THẤY HIỆU NGHIỆM.

DẦU THIÊN-HOÀ
TRỊ BẢ CHỨNG
(hiệu con nai)
của nhà thuốc
THIÊN-HOÀ-ĐƯỜNG

Hãy hút thuốc điều hiệu

Sweet Caporal

Thuốc ang-lê thiệt là ngon mà giá lại rẻ một gói có 0 $ 15 mà thôi

COTAB
DISTRIBUTEUR

Sơn và dầu pha sơn của Annam chế bằng máy hiệu

Résistance

mau khô bền màu không nứt giá lại rẻ

Bán tại :
LA TORTUE PHAN-THUC-TRAC
16 RUE SABOURAIN, SAIGON Téléphone 995

Gánh hát Cải Lương kim-thời

« Hữu-thành »

Gánh hát cải Lương kim thời « Hữu-Thành » (Thốt-nốt) của M. Nguyễn « Bá-Phương, mới ra đời năm nay. Vậy ngày 7 ou 8 Septembre 1932 sẽ khởi sự hát tại Mytho, rồi sẽ lên Sàigon dặng ra mắt quí Đồng-bào, gánh hát chúng tôi toàn là đào kép cũ của gánh hát « Tập-ích Bản », nên chúng tôi rằng công tập luyện mấy tháng nay được 6, 7 thứ tuồng hay đặt biệt cho nên mới ra mắt quí đồng bào, và trong gánh chúng tôi có ông Nguyễn-trọng-Quyền tự Mộc Quán, ông rất đặc sắc trong những bổn tuồng, nhắc sao công khỏi phụ lòng thính giả.

Vậy cúi xin quí đồng bào chiếu cố.

Kính-thỉnh

Cách trừ bịnh ho

Các chứng ho là : Ho phong, ho cảm, ho siễng, đờm bả ho mau, ho đàm nhiều, ho cho đến đổi khang tiếng, dùng đến thuốc tây (BAC-BỬU) thì qui ngài sẽ khen tăng vô cùng. Có gởi bán khắp nơi. Saigon nơi có Nguyễn-thị-Kỉnh, và các ga xe điện từ Bình-tây tới Thủ-dầu-một.

Mua sỉ có huê hồng nhiều do nơi M. Nguyễn-văn-Thổ boite postale n° 63 Saigon

Giá mỗi gói 0$14.

Chết thao

Nam Hoa thắng Chợ lớn tám bàn gỡ một

Trong các tờ thông tin gởi cho báo giới, trong lời rao đăng các góc đường thì những người ấy chưa nói rằng Nam-Hoa vẽ đó ở mười một danh tướng của họ. Song thật sự thì còn thiếu nhiều người, thành ra quảng cáo đó thiếu thành thật. Chúng tôi không làm quảng cáo cho Nam Hoa thì bây giờ liệu nói hơn các đồng nghiệp khác.

Lý thiên Sinh là nhà hậu tập đã danh đã qua Saigon đây đã nhiều trận xuất xác hai năm về trước, không còn 5 trong hội Nam Hoa nữa, mà Bao gia Bình cũng không có đi theo. Châu hiếu Ngôn thứ trụ mà đam Châu hiếu Ngôn sánh với nhà cựu thủ quán của Nam hoa như mười với sáu vậy. Vậy lại Châu mà giữ cửa được ở Đông kinh khi tranh trận chung kết Vận động Hội Viễn đông đó là tại Bao gia Bình không đi được.

Chiến tướng phòng hờ của Nam Hoa dẫn theo cũng nhiều nên buổi chiều thứ tư đã với Cholon đam năm sáu người ra đã. Cậy hậu tập Lý-thiên-Sinh, Đàm giang Bá thì lại đam Lưu Mậu với Thang Khôn võ thể. Tiếp ứng tuy ở giữa có Huỳnh mỹ Thuận song hai bên lại đam hai người ấy nào khác. Trên tiền đạo Lý nghĩa Tấn với Châu quốc Luân không đá. Đàm giang Bá đi tiền đạo trung, Hoàng kỳ Lương vô đi hữu nội, còn Dương thủy lịch tả biên. Tuy vậy chỉ cái mảnh lực của bên trái Lý huê Đường, Đ ệp bắc Hòa cũng còn.

Còn bội Cholon ?

Cholon bưu đầu đi thiếu chỉ có chín người. Phải đợi gây lấu đã thì Hòa mới vô mà rồi lại cần phải mượn Vittori của hội Cere e đi góc mặt. Hàng ngũ của hội Union Sport ve Cholonnaise sắp như vậy :

Mọi

Hậu Xối

Sâm Hòa Nghị

Vittori Hữu Phước Mười Đầu

Vẽ đầu ấy cũng thấy rõ Cholon không thể nào thua ít, vì sân ước trời mưa bùn lầy, tướng của Nam Hoa chậm banh dễ dang hơn Cholon cũng có đam banh xuống mấy lần song Mười lam mất nhiều cơ hội rất quí, nhứt là hai lần được banh ở trước cửa trống không sẵn mà đá tuốt ra ngoài. Hoàng kỳ Lương lập đầu công cho Nam Hoa đá lọt vô bàn đầu trong lúc đang lộn xộn trước mặt thành. Lý huê Đường đá vô hai bàn kế mà bàn thứ ba hay lắm, vì đá xe ngoài bài chục thước, banh vô mạnh lại đi ngay góc bên trái, thấy không kiệp. Có lẽ bàn đó 4 hay hơn bất buổi chiều nầy.

Kỹ thuật dài hơn nữa khó nói là vì nếu ta cứ tưởng tượng tướng của Nam Hoa được banh mỗi lần thì được thấy rõ trận đá làm sao rồi. Nội nửa giờ đầu Nam Hoa đã vô sáu bàn mà bên Chợlớn không cứu được danh tiếng bán nào hết. Trong ba bàn sau đó, hai lần công của Dương thủy lịch hữu biên và một lần của Đàm giang Bá.

Nửa giờ sau

Nửa giờ sau Vịnh tới klip vô thế cho Xối. Có người hỏi vậy chớ Vịnh đá cho Chợlớn hay là đá cho Khánh Hội vì bữa sau Vịnh còn đá cho Khánh Hội. Nam Hoa lúc sau thắng được nhiều bàn rồi nên giống tinh như không muốn rán sức như nửa giờ đầu nữa. Bởi vậy mà có lẽ bọ công bắt Vịnh nên không xông pha như lúc nửa giờ đầu.

Vì lẽ đó mà chỉ có hai bàn đã vô mà thôi. Hai bàn đó của Huỳnh mỹ Thuận và của Dương-thủy-lịch. Anh hữu viên của Nam-Hoa thiệt nay mỗi lần xông pha là một lần thấy hiểm nghèo cho bên nghịch. Bằng lẽ Dương còn hay hơn Tiêu quế Thành sáu nhưng Dương được đá đạo bình thở nhứt của Nam-Hòa từ đầy luôn luôn. Gần hết giờ thì Vittori gỡ được một bàn cho Cholon. Nam-Hòa rồi-cuộc thắng 8-1

Trời mưa, sân ước ẩc nên trật đá không được hay. Người ta có coi cũng lấy vì Nam-Hòa trở qua trở lại nhiều lần coi cũng phải nhàm mỏi. Bên Cholon chỉ có Mỹi, Phước với Hòa là càng khen. Bên Nam-Hòa thì có Lý-huê-Đường với Dương thủy lịch trội hơn mấy người khác.

Đạo thờ mình

(Tiếp theo trương nhứt)

tôi phải phát ra những tiếng như than như khóc lâu.

Về sau suy nghĩ giảng-cho, trăm tư mặc tưởng mãi, ông đem cái chữ-nghĩa cá-nhơn làm thành ra chữ nghĩa quốc-gia ; đem đạo thờ mình, thành ra đạo thờ nước, rất tài, rất hay. Đến lúc ông tự hỏi : Phải, đã biết cái « tôi » nầy là đáng quý hơn hết, đáng thờ hơn hết, nhưng mà nó cũng do nơi gốc nào mà sanh ra, phải có cái gì để nương dựa chớ ?

Rồi có cái tia sáng chói rọi rực rỡ, nó phát ra ở trong óc của ông, khiến cho ông tỉnh-ngộ ra rằng : A, té ra cái « tôi » mà mình thờ, chỉ có nó không thì chưa đủ, và cũng không quý gì, nó phải là cái « tôi » do muôn ngàn cái « tôi » khác chất chứa đào-tạo và trải bao nhiêu đời mới thành ra, vậy mới là cái « tôi » hoàn-toàn khử kính. Cái « tôi » đó lại phải gồm có ba cái « tôi » khác nữa, mới là hoàn-toàn : cái « tôi » hiện tại, tức là mình đây ; cái « tôi » đã khuất, tức là tổ-tiên ta ; và cái « tôi » sẽ tới, tức là con cháu ta. Chẳng những vậy mà thôi, cái « tôi » lại chẳng phải trên trời ra xuống dưới đất mọc lên, mà chính thật nó có cái đất nước quê-hương nào gieo giống nẩy mầm cho nó, vậy nó còn có quan-hệ vào đó nữa, mới là cái « tôi » hoàn-toàn.

Thế là ông phát-minh ra cái phạm-vi và ý-nghĩa của cái « tôi » đã tới tới của nó đó : cái « tôi » của mình với các cái « tôi » của người, của đời xưa đời sau, có quan hệ với nhau, và cái « tôi » đối với đất nước quê hương, cũng có quan-hệ với nhau. Đạo thờ mình dựng lên có *cơ-sở* vững vàng, và có nghĩa-lý cao thâm như vậy đó.

Cái mình như thế thì ai cũng phải thờ, đáng thờ, chớ nào có thờ chi là lợi thân lịch kỷ ở đâu. Thật là cái đạo thờ mình, trong sạch, cao xa, tự-do, độc-*lập* thay ! Rồi anh em ta cũng rót xen cách thờ mình ra làm sao ?

Trương-văn-Thu

Một tên bị án biệt xứ, giả đàn bà trở về xứ mà bị bắt

Hai người lính sau đàm ở Marseille mới rồi bắt động tại trận một cô ả mặc rất sang trọng đang tỏ-mỏ ăn cắp đồ trong mấy cái xe hơi đậu ngoài lề đường.

Bắt cô ả về hốt tra hỏi, ban đầu cô ả chẳng chịu khai chi cả. Riết rồi cô ả mới thú thiệt rằng cô ả là đàn ông và tên là Yves Doléans, năm nay 28 tuổi.

Lục án tòa ra xem thì thấy chàng Yves Doléans đã phạm cũ thấy sáu án về tội ăn cắp và xin tự-ý người ta.

Tòa phạt anh ta biệt xứ. Vì vậy nên anh ta mới cải trang về xứ cho không ai biết.

Anh ta khai với cò rằng, sau khi gái đàn đã anh ta có vô ra thường trong mấy xóm « bình khang » ở Montmartre và Montparnasse và được tiếng khen là cô gái đẹp. Lần lần anh ta trở nên 1 cô nhảy đầm giỏi và chuyên lấy nghề tập người ta nhảy đầm ở đó.

Chớ chi anh ta đông quen thôi cũ thì ít ai mà biết anh ta là đàn ông được và ngày nay đâu cô nằm khám nữa.

TẠI RẠP HÁT TÂY

Tối thứ sáu 9 Septembre

Bạn hát :

Trần-Đắt

SẮC DIỄN TƯỜNG

Ai là bạn chung tình?

Tường mới : Hay lắm ; tuy lắm : Tường mới.

Hát giúp cho hội Tương tế Cảnhơ

Có bán giấy trước tại rạp hát Tây

Xin qui đồng bào chiếu cố

Trước mua vé, sau lấm chỗ.

THÊU MÁY

BRODERIE MODERNE

Lãnh dạy thêu máy đủ kiểu kim thời. Xin do nơi số 3 đường BỒ-HƯU-VỊ 1 gần Nhà việc Điều-Hòa MYTHO-VILLE.

Tối thứ bảy 10 Septembre

Tại rạp nhà hát Tây

TRẦN-ĐẮT diễn tường TỘI CỦA AI ?

giúp cho hội NGÔI SAO XANH dạ ban giấy trước tại NGUYỄN-VAN-THAN

Phụ-trương văn-chương

Ngày mai có những bài :

Phép làm văn.
Cách dùng điển - tích của Tương - yên - Thạch đời Tống.
Hữu-thân học-thuyết.
Cái nợ Văn-chương.

Độc giả nhớ đón xem

Mỗi vị độc-giả đều mua lạ sốt sắng trả tiền, ấy là giúp cho tờ báo được vững vàng tốt đẹp thêm...

Mỗi vị độc-giả đều chậm trễ không nhóc trả tiền, ấy là làm cho tờ báo phải không hoảng nguy vong vậy.

Tiểu-thuyết của « ĐƯỚC-NHÀ-NAM » N° 7

Nó mới có 17 tuổi mà nó thi không chịu nó đọc đi Tây mà đậu cấp-bằng diplôme và brevet học nữa. Bà không cho nó đi, huê (brevet elementaire) rồi đến thì nó ở nhà đọc sách hoài. Không 20 tuổi thì dạy luôn tu-tài tây, đi chơi bơi với ai hết. bà đốc mà lấy được bằng-cấp ấy không nó đi làm việc nó không vưng phải vưng gì. Bà phủ bỉ tình cho là nói rằng nhà không phải con đi làm việc quan, mà nó nghèo túng gì mà phải đi làm việc rằng hoc đăng mở mang trí thức chớ không phải học đăng kiếm bằng-cấp mà sanh nhơn. Nó tính tiền tôi học tôi cho mở mang trí hóa, cho thông thạo việc ăn ở đời rồi trong ít năm nữa, nó sẽ xin tiền bà phủ mà lập hàng buôn mà thôi.

Ông đốc Thuận ngồi xếp bằng trên văn nghe thầy giáo Thái nói dọt thì ông làm thinh một bồi rồi ông hỏi :

— Thằng đó năm nay mấy tuổi ?

— Thưa, nó mới có 22 tuổi mà thôi.

Ông đốc làm thinh.

Thầy giáo Thái nói :

— Nếu thầy vui lòng thì con sẽ con cho bà hay là xuống tức thì. Bà tin cậy con làm. Bà nghe con nói chuyện con hai ở nhà bà ai mà lắm.

Ông đốc trầm-ngâm một hồi nữa, rồi nói :

— Được, em tính sao em tính.

— Dạ, vậy thì...

7 ấn sau thấy gian Thái về Sài-Gòn thăm đem chuyện đó lại bà phủ Thuận nghe thì bà mừng lắm. Bà đưa thầy giáo sang chưa nói. 8 Janvier lại có nhà bà cho sơm qua đó và ra ra con trai bà Hòa đi ra, đến mà mới bà đó lấy tiền xe mới ăn xe đến đó nói chuyện mừng gặp anh-lê đó lắm.

Xe xuống tới Bảo thì gặp 11 giờ trưa. Vợ chồng ông đốc mừng vô vùng. Bà hỏi gạo thích đem cơm pha đã khách và ba con lớn, rằng bà không để có khách tình đã tình, nên cơm nước sơ sài qua. ba xin khách dùng bữa mai vô bà một bữa là thôi.

Bà phủ thay nhà của ông đốc nền cao, cửa rộng tuy không ngay ngắn lắm, song trong nhà có tủ cần kim, có ngựa gỗ to, có ghế trường kỉ xôn, mon nào cũng quí giá, lại thêm chủ nhà ăn cần, bất bạc, nói chuyện coi bộ thông thạo lễ phép, chớ không quê mùa thì ba đẹp đa lắm nên [illegible] Chàng phải mới mình ba lấy tuy ba mới làm quen với ông bà, [illegible] Kiết công nghiệp chồng ông đốc mà ba [illegible] thiên cơ cuộc thông [illegible] chồng [illegible] chồng [illegible] Hành Hoa thuở [illegible] chồng [illegible] Hành Hoa thuở [illegible] chồng [illegible] Hành Hoa thuở